

RELACIÓN DE CITAS INCLUIDAS EN PALLADIUM (dic. 2007)

(Aplicación: http://recursos.cnice.mec.es/latingriego/Palladium/5_aps/esplap20.htm)

	CITA GRIEGA	TRADUCCIÓN	AUTOR	REFERENCIA
1.	τὸ μὲν γὰρ ἔνθεν κῦμα κυλίνδεται, τὸ δ' ἔνθεν, ἄμμες δ' ὄν τὸ μέσσον νᾶϊ φορήμμεθα σὺν μελαίνοι χείμωνι μόχθεντες μεγάλω μάλα.	De un lado rueda una ola, y de otro otra, y nosotros en medio nos vemos arrastrados en la negra nave, sufriendo en la tempestad enorme con mucha fatiga.	Alceo	Frag. 326, 2
2.	οἶνον γὰρ Σεμέλας καὶ Δίος υἱὸς λαθικάδεον ἀνθρώποισιν ἔδωκα.	El vino se lo dio el hijo de Sémele y Zeus a los hombres como olvido de sus cuitas.	Alceo	Frag. 346, 3
3.	ὡς γὰρ δήποτ' Ἀριστόδαμον φαῖο' οὐκ ἀπάλαμνον ἐν Σπάρται λόγον εἶπην, χρήματ' ἄνηρ, πένιχρος δ' οὐδ' εἷς πέλετ' ἔσλος οὐδὲ τίμιος.	Dicen que Aristodamo pronunció una vez en Esparta una sentencia no sin sentido: "El hombre es su dinero, no hay un pobre valioso ni estimado".	Alceo	Frag. 360
4.	οἶνος, ᾧ φίλε παῖ, καὶ ἀλάθεα...	El vino, joven amigo, y la verdad.	Alceo	Frag. 366
5.	πῶνωμεν· τί τὰ λύχν' ὀμνένομεν; δάκτυλος ἀμέρα.	Bebamos. ¿Por qué esperamos a las luces? Hay un dedo de día.	Alceo	Frag. 346
6.	οἶνος γὰρ ἀνθρώπῳ δίοπτρον.	El vino es el espejo del hombre.	Alceo	Frag. 333
7.	αἶ κ' εἶπης τὰ θέλης καὶ κεν ἀκούσαις τὰ κεν οὐ θέλοις.	Si dices lo que quieres, también podrías escuchar lo que no quisieras.	Alceo	Frag. 47
8.	οὐ χρῆ κάκοισι θυμόν ἐπιτρέπην, προκόψομεν γὰρ οὐδὲν ἀσάμενοι.	No hay que entregar el ánimo ante las calamidades, pues nada vamos a ganar con disgustarse.	Alceo	Frag. 341
9.	ὑπὲρ Μεσηνίων ἀποστατησάντων Λακεδαιμονίων καὶ μὴ πειθομένων δουλεύειν μελετᾶ καὶ λέγει Ἀλκιδάμας ἔλευθέρους ἀφῆκε πάντας θεός· οὐδένα δοῦλον ἢ φύσις πεποίηκεν'.	Alcidamante interviene en defensa de los mesenios que se habían rebelado contra los lacedemonios y no estaban dispuestos a ser esclavos y dice: "libres dejó a todos el dios, a nadie hizo esclavo la naturaleza".	Alcidamante	Citado en <i>in Aristotelis Artem Rhetoricam Commentaria</i> , 74
10.	ὁ δ' ὄλβιος, ὅστις εὐφρων ἀμέραν διαπλέκει ἄκλαυτος.	Feliz aquel que, alegre, trenza hasta el fin la trama de sus días sin llanto.	Alcmán	Frag. 1 D
11.	Ἔρωσ με δηῦτε Κύπριδος ἕκατι γλυκὺς κατεῖβων καρδίαν ἰαίνει.	Y de nuevo Eros dulce, por voluntad de Cipris, inundándome el corazón, me lo pone blando.	Alcmán	Frag. 101 D
12.	τί ἐστι πολέμιον ἀνθρώποις; αὐτοὶ ἑαυτοῖς.	¿Cuál es el enemigo de los hombres? Ellos mismos.	Anacarsis	Citado por Estobeo, III, 2, 42, 2
13.	καλὸν εἶναι τῷ Ἔρωτι τὰ δίκαιά φησιν.	Dicen que es bella la equidad en el Amor.	Anacreonte	frag. 57b
14.	φίλη γὰρ εἰς ξείνοισιν· ἕασον δέ με διψέοντα πιεῖν.	Ya que eres amiga con los extranjeros, déjame beber a mí que estoy sediento.	Anacreonte	Frag. 44 D
15.	κοίμισον δέ, Ζεῦ, σόλοικον φθόγγον.	Haz callar, Zeus, esa voz grosera.	Anacreonte	Frag. 78 D
16.	ἐρέω τε δηῦτε κοῦκ ἐρέω καὶ μαίνομαι κοῦ μαίνομαι.	De nuevo amo y no amo, enloquezco y no enloquezco.	Anacreonte	Frag. 79 D
17.	ἐγὼ δ' οὐτ' ἂν Ἀμαλθίης βουλοίμην κέρας οὐτ' ἔτα πεντήκοντά τε κάκατον	Yo no querría el cuerno de Amaltea ni por ciento cincuenta años reinar en Tratesos.	Anacreonte	Frag. 16 D

	Ταρτησοῦ βασιλεῦσαι.			
18.	χαλεπὸν τὸ μὴ φιλῆσαι, χαλεπὸν δὲ καὶ φιλῆσαι	Es difícil no amar, pero amar también .	Ancreóntica	frag. 29
19.	Ἀγεωμέτρητος μηδεὶς εἰσὶτω.	Que no entre nadie sin saber geometría	Ανόνιμο	Academia Platón
20.	εἷς ἀνὴρ οὐδεὶς ἀνῆρ.	Un solo hombre, ningún hombre	Ανόνιμο	
21.	νίψον ἀνόνημα, μὴ μόναν ὄψιν.	Limpia tus faltas, no sólo tu apariencia.	Ανόνιμο	
22.	Φιλοσοφία βίου κυβερνήτης.	La filosofía es el timonel de la vida	Ανόνιμο	
23.	ἸΧΘΥΣ : Ἰησοῦς Χριστός Θεοῦ Υἱός Σωτήρ.	Jesucristo hijo de Dios, Salvador	Ανόνιμο	
24.	Βασιλικὸν εὖ μὲν πράττειν, κακῶς δὲ ἀκούειν.	Propio del rey es obrar bien y escuchar maledicencias.	Αντίστενες citado por Marco Aurelio	Meditaciones, VII, 36
25.	Βραχύς ὁ βίος ἀνθρώπῳ εὖ πράττοντι, δυστυχοῦντι δὲ μακρός.	La vida es corta para el hombre afortunado y larga para el desdichado.	Απολόνιο de Rodas	citado por Estobeo, 4, 53, 34, 2
26.	μὴ νυν πρότερον μηδεὶς ἀντείπη μηδ' ὑποκρούση, πρὶν ἐπίστασθαι τὴν ἐπίνοιαν καὶ τοῦ φράζοντος ἀκοῦσαι.	Que nadie replique ahora ni proteste hasta conocer el proyecto y escuchar a quien lo expone.	Αριστόφανες	La asamblea de las mujeres, 588-589
27.	μὴ νυν περὶ σαυτὸν εἶλλε τὴν γνώμην ἀεὶ, ἀλλ' ἀποχάλα τὴν φροντίδ' εἰς τὸν ἀέρα λινόδετον ὥσπερ μηλολόνην τοῦ ποδός.	No hagas girar siempre tu pensamiento alrededor de ti mismo.	Αριστόφανες	Las Nubess, 761-763
28.	δεινὸν δ' ἐστὶν ἢ μὴ 'μπειρία.	Terrible es la inexperiencia	Αριστόφανες.	Las Asambleístas, 115
29.	δις παῖδες οἱ γέροντες.	Los viejos, dos veces niños.	Αριστόφανες.	Nubes, 1417
30.	ἄνευ μὲν γὰρ τοῦ καθόλου οὐκ ἔστιν ἐπιστήμην λαβεῖν.	Sin lo universal no es posible adquirir la ciencia.	Αριστότελες	Μεταφίσικα 1086b
31.	δῆμος μὲν γὰρ ἐγένετο ἐκ τοῦ ἴσους ὅτιοῦν ὄντας οἰεσθαι ἀπλῶς ἴσους εἶναι.	La democracia surgió de creer que los que son iguales en un aspecto cualquiera son iguales en todo.	Αριστότελες	Política, 1301a, 29
32.	τί ἐστὶν ἐλπὶς; ἐρηγορότος ἐνύπνιον.	¿Qué es la esperanza? Un soñar despierto.	Αριστότελες	Citado por Diógenes Laercio, Vida de filósofos, V, 18, 3
33.	δοκεῖ τε ἡ εὐδαιμονία ἐν τῇ σχολῇ εἶναι.	La felicidad parece estar en el ocio.	Αριστότελες	1177b, 4
34.	ὁ γὰρ διαιτητὴς τὸ ἐπιεικὲς ὄρα, ὁ δὲ δικαστὴς τὸν νόμον.	El árbitro mira la equidad, pero el juez la ley.	Αριστότελες	Retórica, 1374b, 21
35.	ἀλλ' οὐχ ὁμοίως ῥάδιον ἰδεῖν τὸ τε τῆς ψυχῆς κάλλος καὶ τὸ τοῦ σώματος.	No es igual de fácil ver la belleza del alma como la del cuerpo.	Αριστότελες	Política, 1254b, 38
36.	ὅτι μὲν τοίνυν εἰσὶ φύσει τινὲς οἱ μὲν ἐλεύθεροι οἱ δὲ δοῦλοι, φανερόν, οἷς καὶ συμφέρει τὸ δουλεύειν καὶ δίκαιόν ἐστιν.	Es evidente que unos son libres y otros esclavos por naturaleza, a los que les conviene el ser esclavo y es justo.	Αριστότελες	Política, 1254b, 39
37.	τὸ δὲ μέγιστον καὶ κάλλιστον	Encomendar lo más importante y lo más bello a la suerte sería muy desacertado.	Αριστότελες	Ἐθίκα a Νικόμαχο, 1099b, 24

	ἐπιτρέψαι τύχη λίαν πλημμελές ἂν εἴη.			
38.	Ἔστι μὲν οὖν τὰ ἐν τῇ φωνῇ τῶν ἐν τῇ ψυχῇ παθημάτων σύμβολα, καὶ τὰ γραφόμενα τῶν ἐν τῇ φωνῇ.	Lo del habla es una representación de lo que pasa en la mente, y la escritura lo es de lo del habla.	Aristóteles	<i>Sobre la interpretación</i> , 16a, 3
39.	ἔστι τι τὸ ὅλον παρὰ τὰ μέρη.	El todo es distinto de las partes.	Aristóteles	<i>Metafísica</i> , 1045a, 10
40.	ἂ γὰρ δεῖ μαθόντας ποιεῖν, ταῦτα ποιῶντες μανθάνομεν.	Lo que es necesario hacer tras aprenderlo lo aprendemos haciéndolo.	Aristóteles	<i>Ética a Nicómaco</i> , 1103a, 32
41.	προαιρεῖσθαί τε δεῖ ἀδύνατα εἰκότα μᾶλλον ἢ δυνατὰ ἀπίθανα·	Hay que preferir lo imposible verosímil antes que lo posible no creíble.	Aristóteles	<i>Poética</i> , 1460a, 27
42.	τὰ ἐλάχιστα ληπτέον τῶν κακῶν.	De los males hay que elegir el menor.	Aristóteles	<i>Ética a Nicómaco</i> , II, 1109a, 35
43.	καὶ γὰρ τὸ εἰθισμένον ὥσπερ πεφυκὸς ἤδη γίγνεται· ὅμοιον γὰρ τι τὸ ἔθος τῇ φύσει.	Lo que se hace acostumbradamente sucede como si ya fuera por naturaleza. Pues igual en cierto modo respecto al hábito, que es por naturaleza.	Aristóteles	<i>Retórica</i> , I, 1370a, 6
44.	ἕτερος γὰρ αὐτὸς ὁ φίλος ἐστίν.	El amigo es otro yo.	Aristóteles.	<i>Ética Nic.</i> , 1170b
45.	πάντες ἄνθρωποι τοῦ εἰδέναι ὀρέγονται φύσει.	Todos los hombres por naturaleza desean saber	Aristóteles.	<i>Metafísica</i> , 980a
46.	ὁ ἄνθρωπος φύσει πολιτικὸν ζῶν .	El hombre es un ser sociable por naturaleza	Aristóteles.	<i>Política</i> , 1, 2.1253
47.	ἀσπίδι μὲν Σαΐων τις ἀγάλλεται, ἦν παρὰ θάμνω, ἔντος ἀμώμητον, κάλλιπον οὐκ ἐθέλων· αὐτὸν δ' ἐξεσάωσα. τί μοι μέλει ἀσπίς ἐκείνη; ἐρρέτω· ἐξαυτίς κτήσομαι οὐ κακίω.	Algún tracio se ufana con mi escudo, al que, aparejo irreprochable, abandoné junto a una mata no por mi gusto . En cambio, me salvé a mí mismo. ¿Qué me importa el escudo aquel? ¡Fuera! Ya me compraré de nuevo otro no peor.	Arquíloco	Frag. 6 D
48.	ἀλλὰ θεοὶ γὰρ ἀνηκέστοισι κακοῖσιν ὧ φίλ' ἐπὶ κρατερῆν τλημοσύνην ἔθεσαν φάρμακον.	Pues los dioses, amigo, contra los incurables males pusieron como medicina el firme aguante.	Arquíloco	Frag. 7 D, 5
49.	ἀλλὰ χαρτοῖσιν τε χαῖρε καὶ κακοῖσιν ἀσχάλα μὴ λήην, γίνωσκε δ' οἷος ῥυσμός ἀνθρώπους ἔχει.	De las cosas que hay alegrarse alégrate y duelete de las malas no demasiado, pues comprende que de tal índole es el compás que domina a los hombres.	Arquíloco	Frag. 67a D, 6
50.	οὐ γὰρ ἐσθλὰ κατθανοῦσι κερτομεῖν ἐπ' ἀνδράσιν.	No es honroso mofarse de hombres que ya están muertos.	Arquíloco	Frag. 65 D
51.	τοῖος ἀνθρώποισι θυμὸς γίνεται θνητοῖς, ὅποιον Ζεὺς ἐφ' ἡμέρην ἄγη. καὶ φρονέουσι τοῖ' ὅποιοις ἐγκυρέωσιν ἔργασιν.	El ánimo a los hombres mortales les nace según el día que Zeus les trae. Y tienen sus ideas conforme a las obras en la que están implicados.	Arquíloco	Frag. 68 D
52.	πάντα Τύχη καὶ Μοῖρα Περικλέες ἀνδρὶ δίδωσιν.	Azar y Destino se lo dan todo al hombre, Pericles.	Arquíloco	Frag. 8 D
53.	Αἰσιμίδη, δήμου μὲν ἐπίρρησιν μελεδαίων οὐδεὶς ἂν μάλα πόλλ'	Esímidas, nadie que se preocupe por los reproches del pueblo podría sentir muchos y grandes placeres.	Arquíloco	Frag. 9 D

	ἱμερόεντα πάθοι.			
54.	οὔτε τι γὰρ κλαίων ἴησομαι, οὔτε κάκιον θήσω τερπωλὰς καὶ θαλίας ἐφέπων.	Pues ni llorando me voy a curar, ni me pondré peor dedicándome a placeres y festejos.	Arquíloco	Frag. 10 D
55.	πόλλ' οἶδ' ἀλώπηξ, ἀλλ' ἐχῖνος ἐν μέγα.	Muchas cosas sabe la zorra, pero el erizo una fundamental.	Arquíloco	Frag. 103 D
56.	πάντα πόνος τεύχει θνητοῖς μελέτη τε βροτεῖη.	El esfuerzo y la previsión humana se lo procuran todo a los mortales.	Arquíloco	Frag. 14 D
57.	εὕρηκα.	¡Lo he encontrado!	Arquímedes	
58.	δὸς μοι ποῦ στῶ, καὶ κινῶ τὴν γῆν.	Dame donde pueda apoyarme y moveré la tierra.	Arquímedes	<i>In Phys.</i> , 5, 424 a
59.	οἱ πλεῖστοι ἄνθρωποι κακοί.	Los más de los hombres son malos	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1-13
60.	εἰς κάτοπτρον ἐμβλέψαι δεῖ, εἰ μὲν καλὸς φαίνη, καλὰ ποιεῖν· εἰ δὲ αἰσχρὸς, τὸ τῆς φύσεως ἐλλιπὲς διορθοῦσθαι τῇ καλοκαγαθία.	Es necesario mirarse en el espejo, por si te muestra bello, hacer cosas bellas, y por si (te muestra) feo, corregir el defecto de tu naturaleza con una buena conducta	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
61.	βραδέως ἐγχείρει· οὐ δ' ἂν ἄρξη, διαβεβαιοῦ.	Ponte a la obra lentamente, pero lo que empezaras, afiánzalo	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
62.	μίσει τὸ ταχὺ λαλεῖν, μὴ ἀμαρτίας· μετάνοια γὰρ ἀκολουθεῖ.	Odia el hablar deprisa, para que no te equivoques, pues le sigue el arrepentimiento	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
63.	μήτ' εὐήθης ἴσθι μήτε κακοήθης.	No seas ni ingenuo ni maligno	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
64.	ἀφροσύνην μὴ προσδέχου.	No te relaciones con la locura	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
65.	φρόνησιν ἀγάπα.	Ama la sensatez	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
66.	περὶ θεῶν λέγε, ὡς εἰσίν.	Habla de los dioses, ya que existen	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
67.	νόει τὸ πραττόμενον.	Medita lo que es realizado	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
68.	ἄκουε πολλά.	Escucha muchas cosas	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
69.	λάλει καίρια.	Habla cosas convenientes	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
70.	πένης ὢν πλουσίοις μὴ ἐπιτίμα, ἢν μὴ μέγα ὠφελῆς.	Siendo pobre no censures a los ricos, en caso de que no obtengas un gran beneficio	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1

71.	ἀνάξιον ἄνδρα μὴ ἐπαίνει διὰ πλοῦτον.	A un varón indigno no lo alabas a causa de su riqueza	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
72.	πέισας λαβέ, μὴ βιασάμενος.	Toma habiendo persuadido, no habiendo actuado con violencia	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
73.	ὅ τι ἂν ἀγαθὸν πράττης, θεοῦς, μὴ σεαυτὸν αἰτιῶ.	Lo que te resultara bien, a los dioses, no a ti mismo atribúyelo	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
74.	κτῆσαι ἐν μὲν νεότητι εὐπραξίαν, ἐν δὲ τῷ γήρα σοφίαν.	Adquiere en la juventud el buen obrar, y en la vejez la sabiduría	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
75.	ἔξεις ἔργω μνήμην, καιρῷ εὐλάβειαν, τρόπῳ γενναιότητα, πόνῳ ἐγκράτειαν, φόβῳ εὐσέβειαν, πλούτῳ φιλίαν, λόγῳ πειθῷ, σιγῇ κόσμον, γνώμῃ δικαιοσύνην, τόλμῃ ἀνδρείαν, πράξει δυναστείαν, δόξῃ ἡγεμονίαν.	Tendrás memoria para la obra, cuidado con el momento oportuno, nobleza de carácter, fortaleza para la fatiga, respeto del temor reverencial, amistad con la fortuna, elocuencia de palabra, disciplina en silencio, sentido de la justicia en la opinión, valentía de ánimo, poder de hecho, el primer puesto en reputación	Bías	Apophthegmata (ex collectione Demetrii Phalerei) (ap. Stobaeum), Frag. 6, líneas 1
76.	αἰεὶ τοῖς μικροῖς μικρὰ διδοῦσι θεοί.	Dones insignificantes dan siempre los dioses a los insignificantes.	Calímaco	Frag. 475
77.	ἐν ἔρωτι ὄρκους μὴ δύνειν οὐατ' ἐς ἀθανάτων.	Los juramentos de amor no ahondan en los oídos de los dioses.	Calímaco	Epigramas, 25, 4
78.	ἱερὸν ὕπνον κοιμᾶται· θνήσκειν μὴ λέγε τοὺς ἀγαθοῦς.	Duerme un sueño sagrado. No digas que los buenos mueren.	Calímaco	Epigramas, 9, 1
79.	οὐ γὰρ κως θάνατόν γε φυγεῖν εἰμαρμένον ἐστὶν ἄνδρα	Pues no es destino del hombre librarse de la muerte.	Calino	Frag. 1 D, 12
80.	λαῶ γὰρ σύμπαντι πόθος κρατερόφρονος ἀνδρὸς θνήσκοντος, ζῶων δ' ἄξιος ἡμιθέων· ... ἔρδει γὰρ πολλῶν ἄξια μῶνος ἐών.	Todo el pueblo añora al esforzado varón si muere, pero, si vive, es tenido por un semidiós... porque él solo comete hazañas dignas de muchos.	Calino	Frag. 1 D, 18-19, 21
81.	μέτρον ἄριστον.	La medida es lo mejor.	Cleobulo	
82.	πατέρα δεῖ αἰδεῖσθαι.	Es necesario respetar al padre.	Cleobulo	
83.	φιλήκοον εἶναι καὶ μὴ πολύλαλον.	Ser amigo de escuchar y no muy hablador.	Cleobulo	
84.	πολυμαθῆ ἢ ἀμαθῆ.	Muy sabio antes que ignorante.	Cleobulo	
85.	γλῶσσαν εὐφήμιον κεκτηῖσθαι.	Poseer una lengua bien sonante.	Cleobulo	
86.	ἀρετῆς οἰκεῖον, κακίας ἀλλότριον.	Allegado de la virtud, ajeno de la maldad.	Cleobulo	
87.	ἀδικίαν μισεῖν, εὐσέβειαν φυλάσσειν.	Odiar la injusticia, guardar la piedad.	Cleobulo	
88.	πολίταις τὰ βέλτιστα συμβουλεύειν.	Aconsejar lo mejor a los ciudadanos.	Cleobulo	
89.	ἡδονῆς κρατεῖν.	Dominar el placer.	Cleobulo	
90.	βία μηδὲν πράττειν.	No hacer nada por la violencia.	Cleobulo	

91.	τέκνα παιδεύειν.	Educar a los hijos.	Cleobulo	
92.	τύχη εὔχασθαι.	Suplicar a la fortuna.	Cleobulo	
93.	ἔχθρας διαλύειν.	Aniquilar el odio.	Cleobulo	
94.	τὸν τοῦ δήμου ἐχθρὸν πολέμιον νομίζειν.	Al adversario del pueblo considerarlo como enemigo de guerra.	Cleobulo	
95.	γυναικὶ μὴ μάχεσθαι μηδὲ ἄγαν φρονεῖν ἀλλοτρίων παρόντων· τὸ μὲν γὰρ ἄνοϊαν, τὸ δὲ μανίαν δύναται παρέχειν.	No pelearse con la mujer ni tener demasiados sentimientos estando otros presentes: pues lo uno puede parecer insensatez y lo otro locura.	Cleobulo	
96.	οἰκέτας παρ' οἶνον μὴ κολάζειν· εἰ δὲ μὴ, δόξεις παροινεῖν.	A los criados no castigar en un banquete; si no, parecerás estar bebido.	Cleobulo	
97.	γαμεῖν ἐκ τῶν ὁμοίων· ἐὰν γὰρ ἐκ τῶν κρειττόνων, δεσπότης, οὐ συγγενεῖς κτήση.	Casarse entre iguales; pues en caso (de hacerlo) entre superiores, amos, no parientes, adquirirás.	Cleobulo	
98.	μὴ ἐπιγελᾶν τῷ σκώπτοντι· ἀπεχθῆς γὰρ ἔσθι τοῖς σκωπτομένοις.	No reír al que hace una burla: pues serás odioso a los que reciben la burla.	Cleobulo	
99.	εὐποροῦντα μὴ ὑπερήφανον εἶναι, ἀποροῦντα μὴ ταπεινοῦσθαι.	Teniendo medios no ser soberbio, estando necesitado no allanarse.	Cleobulo	
100.	Εὖ τὸ σῶμα ἔχειν καὶ τὴν ψυχὴν.	Mantener bien el cuerpo y el alma.	Cleóbulo	Citado por Estobeo, III,1, 172, 4
101.	λόγος γὰρ ἔργου σκίη	La palabra es la sombra de la acción	Demócrito	frag. 145
102.	οὔτε λόγος ἐσθλὸς φαύλην προῆξιν ἀμαυρῖσκει οὔτε προῆξις ἀγαθὴ λόγου βλασφημίῃ λυμαίνεται	Ni un discurso noble oscurece una mala acción ni una acción buena sale perjudicada por la difamación de un discurso.	Demócrito	frag. 177
103.	ἡ παιδεία εὐτυχοῦσι μὲν ἐστὶ κόσμος, ἀτυχοῦσι δὲ καταφύγιον	La educación es un adorno para los que son afortunados y un refugio para los desdichados.	Demócrito	frag. 180
104.	κρέσσονές εἰσιν αἱ τῶν πεπαιδευμένων ἐλπίδες ἢ ὁ τῶν ἀμαθῶν πλοῦτος	La esperanza de los que están instruidos son mejores que la riqueza de los ignorantes.	Demócrito	frag. 185
105.	ἄριστον ἀνθρώπῳ τὸν βίον διάγειν ὡς πλεῖστα εὐθυμηθέντι καὶ ἐλάχιστα ἀνηθέντι. τοῦτο δ' ἂν εἴη, εἴ τις μὴ ἐπὶ τοῖς θνητοῖσι τὰς ἡδονὰς ποιοῖτο	A la hora de pasar la vida lo mejor para una persona es tener el mayor ánimo posible y apenarse lo mínimo. Esto sería así si uno no se procurara sus placeres entre las cosas mortales	Demócrito	frag. 189
106.	φαύλων ἔργων καὶ τοὺς λόγους παραιτητέον	De las malas acciones deben evitarse incluso los discursos	Demócrito	frag. 190
107.	ἀνοήμονες βιοῦσιν οὐ τερπόμενοι βιοτῇ	Los insensatos viven sin disfrutar plenamente de la vida	Demócrito	frag. 200
108.	ἀνοήμονες τῶν ἀπεόντων ὀρέγονται, τὰ δὲ παρεόντα καὶ παρωχημένων κερδαλεώτερα ἐόντα ἀμαλδύνουσιν	Los insensatos desean las cosas ausentes, pero echan a perder las cosas presentes, aun siendo más provechosas que las pasadas.	Demócrito	frag. 202

10 9.	πατρὸς σωφροσύνη μέγιστον τέκνοις παράγγελμα	La prudencia del padre es el mayor ejemplo para sus hijos	Demócrito	frag. 208
11 0.	τράπεζαν πολυτελέα μὲν τύχη παρατίθησιν, αὐταρκέα δὲ σωφροσύνη	La suerte procura una mesa lujosa, pero la prudencia, una modesta	Demócrito	frag. 210
11 1.	φαῦλον, κἂν μόνος ἦς, μήτε λέξης μήτ' ἐργάση· μάθε δὲ πολὺ μᾶλλον τῶν ἄλλων σεαυτὸν αἰσχύνεσθαι	No digas ni hagas feo, aunque estés solo. Aprende a avergonzarte más ante ti mismo que ante los otros.	Demócrito	frag. 244
11 2.	ἄνδρι σοφῷ πᾶσα γῆ βατή· ψυχῆς γὰρ ἀγαθῆς πατρις ὁ ξύμπας κόσμος	Para un hombre sabio toda la tierra es accesible; pues el mundo entero es la patria de una alma buena.	Demócrito	frag. 247
11 3.	μηδέν τι μᾶλλον τοὺς ἀνθρώπους αἰδεῖσθαι ἑωυτοῦ μηδέ τι μᾶλλον ἐξεργάζεσθαι κακόν, εἰ μέλλει μηδεὶς εἰδήσειν ἢ οἱ πάντες ἄνθρωποι· ἀλλ' ἑωυτὸν μάλιστα αἰδεῖσθαι, καὶ τοῦτον νόμον τῇ ψυχῇ καθεστάναι, ὥστε μηδὲν ποιεῖν ἀνεπιτήδειον	En modo alguno hay que avergonzarse más ante los hombres que ante uno mismo, ni obrar peor si nadie lo va a ver que cuando lo ven todos. Más bien hay que sentir vergüenza, sobre todo, ante sí mismo y establecer esa ley para el alma, de tal modo que no se haga nada impropio.	Demócrito	frag. 264
11 4.	πενίην ἐπεικῶς φέρειν σωφρονέοντος	Cuando se es prudente, se sobrelleva la pobreza con dignidad	Demócrito	frag. 291
11 5.	μὴ διὰ φόβον, ἀλλὰ διὰ τὸ δέον ἀπέχεσθαι ἀμαρτημάτων	Hay que apartarse de las faltas no por temor, sino por el deber	Demócrito	frag. 41
11 6.	μεταμέλεια ἐπ' αἰσχροῖσιν ἔργμασι βίου σωτηρίῃ	El arrepentimiento de las acciones vergonzosas es la salvación de la vida.	Demócrito	frag. 43
11 7.	ἀληθόμυθον χρὴ εἶναι, οὐ πολύλογον	Hay que ser de los que dicen la verdad, no de los que hablan mucho.	Demócrito	frag. 44
11 8.	ὁ ἀδικῶν τοῦ ἀδικουμένου κακοδαιμονέστερος	El que comete injusticia es más desdichado que quien la sufre	Demócrito	frag. 45
11 9.	ἰσχυρότερος ἐς πειθῶ λόγος πολλαχῇ γίνεται χρυσοῦ	Muchas veces la palabra es más poder de persuasión que el oro	Demócrito	frag. 51
12 0.	πολλοὶ δρῶντες τὰ αἰσχιστα λόγους ἀρίστους ἀσκέουσιν	Muchos, cuando realizan los actos más vergonzosos, practican los discursos más nobles.	Demócrito	frag. 53
12 1.	οὔτε τέχνη οὔτε σοφίη ἐφικτόν, ἢν μὴ μάθη τις	Ni el arte ni la sabiduría son asequibles si uno no ha aprendido	Demócrito	frag. 59
12 2.	κρέσσον τὰ οἰκήϊα ἐλέγχειν ἀμαρτήματα ἢ τὰ ὀθνεῖα	Es mejor censurar los errores propios que los extraños.	Demócrito	frag. 60
12 3.	ἀγαθὸν οὐ τὸ μὴ ἀδικεῖν, ἀλλὰ τὸ μηδὲ ἐθέλειν	Lo bueno no es el cometer injusticia, sino el no desearlo	Demócrito	frag. 62
12 4.	πολλοὶ πολυμαθέες νοῦν οὐκ ἔχουσιν	Muchos eruditos no tienen inteligencia	Demócrito	frag. 64
12 5.	μὴ πᾶσιν, ἀλλὰ τοῖς δοκίμοισι πιστεύειν· τὸ μὲν γὰρ εὐηθες, τὸ δὲ σωφρονέοντος	No se debe confiar en todo el mundo, sino en los que tienen mérito. Pues lo uno es ingenuo, mientras que lo otro es propio del que es sensato	Demócrito	frag. 67

12 6.	παιδός, οὐκ ἀνδρὸς τὸ ἀμέτρως ἐπιθυμῆν	Desear sin medida es propio de un niño, no de un hombre	Demócrito	frag. 70
12 7.	δόξα καὶ πλοῦτος ἄνευ ξυνέσιος οὐκ ἀσφαλῆα κτήματα	Fama y riqueza sin inteligencia no son posesiones seguras.	Demócrito	frag. 77
12 8.	κίβδηλοι καὶ ἀγαθοφανέες οἱ λόγῳ μὲν ἅπαντα, ἔργῳ δὲ οὐδὲν ἔρδοντες	Son falsos y aparentes los que hacen todo de palabra pero nada de obra.	Demócrito	frag. 82
12 9.	ἀμαρτίας αἰτιή ἢ ἀμαθίη τοῦ κρέσσονος	La causa de la equivocación es la ignorancia de lo que es mejor	Demócrito	frag. 83
13 0.	ὁ ἀντιλογεόμενος καὶ πολλὰ λεσχηνευόμενος ἀφυῆς ἐς μάθησιν ὧν χρῆ	El que discute y charla de muchas cosas es un incapaz para aprender lo que debe.	Demócrito	frag. 85
13 1.	ἐχθρὸς οὐχ ὁ ἀδικέων, ἀλλὰ ὁ βουλούμενος	Es odioso no el que comete injusticia, sino el que lo hace intencionadamente.	Demócrito	frag. 89
13 2.	ἔτεῃ δὲ οὐδὲν ἴδμεν· ἐν βυθῷ γὰρ ἡ ἀλήθεια.	Nada sabemos verdaderamente, pues la verdad yace en un pozo.	Demócrito	Frag. 117, 4
13 3.	ἄρχε πρῶτον μαθὼν ἀρχεσθαι.	Manda cuando hayas aprendido a ser mandado.	Diógenes	Laercio. Vida Fil., 1, 60, 6
13 4.	τῷ σοφῷ ξένον οὐδὲν	Para el sabio nada es extraño.	Diógenes	Laercio. Vida Fil., 6, 12, 8
13 5.	φιλαργυρία μητρόπολις πάντων τῶν κακῶν.	La codicia es la tierra patria de todos los males.	Diógenes	Laercio. Vida Fil., 6, 50, 8
13 6.	βούλομαι ἐν Ἀθήναις ἄλλα λείχειν ἢ παρὰ Κρατέρῳ τῆς πολυτελοῦς τραπέζης ἀπολαύειν.	Preferiría lamer sal en Atenas a disfrutar de la suntuosa mesa de Cratero.	Diógenes	Citado por Diógenes Laercio, Vida de filósofos, VI, 57, 7
13 7.	λύχνον μεθ' ἡμέραν ἄψας, "ἄνθρωπον," φησί, "ζητῶ."	Tras encender por el día un candil, iba diciendo: "busco a un ser humano".	Diógenes	Citado por Diógenes Laercio, Vida de filósofos, VI, 41
13 8.	ἐρωτηθεὶς πόθεν εἶη, "κοσμοπολίτης," ἔφη.	Preguntado de dónde era, "ciudadano del mundo", dijo.	Diógenes	Citado por Diógenes Laercio, Vida de filósofos ilustres, VI, 6, 31
13 9.	ἱστορία φιλοσοφία ἐστὶν ἐκ παραδειγμάτων.	La historia es filosofía a partir de ejemplos.	Dioniso de Halicarnaso	Arte retórica, XI, 2, 36
14 0.	μυρίος αἰὼν πολλὰ προσευρήσει χάτερα· τὰ μὰ δ' ἐμά.	El tiempo inconmensurable hallará otros inventos por su parte. Pero los míos son míos.	Dioscórides	Citado en Anthologia graeca, VII, 410, 6
14 1.	νοῦς ὀρθῇ καὶ νοῦς ἀκούει τᾶλλα κωφὰ καὶ τυφλά.	La inteligencia ve y oye. Todo lo demás es sordo y ciego.	Epicarmo	Frag. 12, 2
14 2.	οὐ λέγειν σύ γ' ἐσσί δεινός, ἀλλὰ σιγᾶν ἀδύνατος.	Tú no eres hábil para hablar, pero eres incapaz de callar.	Epicarmo	Frag. 29
14 3.	διὰ τὴν εὐλάβειαν θαρραλέοι.	Nos vemos seguros gracias a la precaución.	Epicteto	Disertaciones por Arriano, II, 7, 3
14 4.	εἰ τι ἀγαθὸν θέλεις, παρὰ σεαυτοῦ λάβε.	Si quieres algo bueno, alcánzalo en ti mismo.	Epicteto	Disertaciones por Arriano, I, 29, 4
14 5.	Ἐλεύθερός ἐστιν ὁ ζῶν ὡς βούλεται.	Es libre el que vive como desea.	Epicteto	Disertaciones por Arriano, IV, 1, 1
14	γέλως μὴ πολὺς ἔστω μηδὲ ἐπὶ	No te rías mucho por muchas cosas ni con soltura.	Epicteto	Enchiridion, 33, 41

	πολλοῖς μὴδὲ ἀνειμένος.			
14 7.	μόνους τοὺς παιδευθέντας ἐλευθέρους εἶναι.	Sólo los que han recibido educación son libres.	Epicteto	<i>Disertaciones por Arriano</i> , II, 1, 23
14 8.	οὐδεὶς τοίνυν ἀμαρτάνων ἐλεύθερός ἐστιν.	Nadie que practica el erro es libre.	Epicteto	<i>Disertaciones por Arriano</i> , II, 1, 23
14 9.	πᾶν προᾶγμα δύο ἔχει λαβάς, τὴν μὲν φορητὴν, τὴν δὲ ἀφόρητον.	Todo asunto tiene dos asas, una vale para llevar, la otra no.	Epicteto	<i>Enchiridion</i> , 43, 1
15 0.	Ψυχάριον εἶ βαστάζον νεκρόν.	Eres una pequeña alma con un cuerpo a cuestas.	Epicteto	Citado por Marco Aurelio, <i>Meditaciones</i> , IV, 41, 1
15 1.	βέλτιον εἶναί φησιν ἀρετῇ καὶ κακία διαίρειν ταῦτα πολλοὺς γὰρ καὶ τῶν Ἑλλήνων εἶναι κακοὺς καὶ τῶν βαρβάρων ἀστειούς.	Eratóstenes dice que es mejor discriminar por la virtud y por la maldad: porque muchos helenos hay malvados y muchos extranjeros mejores.	Eratóstenes,	citado por Estrabón, <i>Geografía</i> I 4, 9
15 2.	βέλτιον οὖν εἶναι θανεῖν ἅπαξ ἢ διὰ βίου τρέμειν.	Pues es mejor morir de una vez que andar temiendo por la vida.	Esopo	Fábula 143, 3, 5
15 3.	φιλεῖ δὲ τῷ κάμνοντι συσπεύδειν θεός.	El dios acostumbra a darse prisa en ayudar al que se esfuerza.	Esquilo	frag. 44, A, 673, 2
15 4.	ὁ χρήσιμ' εἰδῶς, οὐχ ὁ πόλλ' εἰδῶς σοφός.	El sabio no es el que sabe mucho, sino el que sabe lo útil.	Esquilo	44 A Frag. 667, 2
15 5.	ἐν παντὶ πράγει δ' ἔσθ' ὀμίλιας κακῆς κάκιον οὐδέν, καρπὸς οὐ κομιστέος.	En toda empresa nada hay peor que la mala compañía, no puede obtener fruto.	Esquilo	Siete contra Tebas, 599-600
15 6.	ἄτης ἄρουρα θάνατον ἐκκαρπίζεται.	Un labrantío de maldad da como fruto la muerte.	Esquilo	Siete contra Tebas, 601
15 7.	δεινὸς ὅς θεοὺς σέβει.	Temible es el que respeta a los dioses.	Esquilo	Siete contra Tebas, 596
15 8.	παύροις γὰρ ἀνδρῶν ἐστι συγγενὲς τόδε, φίλον τὸν εὐτυχοῦντ' ἄνευ φθόνων σέβειν.	En la natuareza de pocos hombres está sentir un respeto exento de envidias por el amigo que es afortunado.	Esquilo	<i>Agamenón</i> , 832-833
15 9.	καὶ τὸ μὴ κακῶς φρονεῖν θεοῦ μέγιστον δῶρον.	El no tener malos sentimientos es el mayor don de los dioses.	Esquilo	<i>Agamenón</i> , 927-928
16 0.	ὀλβίσοι δὲ χρὴ βίον τελευτήσαντ' ἐν εὐεστοῖ φίλῃ.	Se debe tener por feliz al que acaba su vida en agradable bienestar.	Esquilo	<i>Agamenón</i> , 928-929
16 1.	ὀργῆς νοσοῦσης εἰσὶν ἰατροὶ λόγοι.	De la cólera enfermiza son médicos las palabras.	Esquilo	<i>Prometeo encadenado</i> , 378
16 2.	καὶ Γαῖα, πολλῶν ὀνομάτων μορφὴ μία, τὸ μέλλον ἢ κρανοῖτο προυτεθεσπίζει, ὡς οὐ κατ' ἰσχὺν οὐδὲ πρὸς τὸ καρτερόν χρεῖη, δόλω δέ, τοὺς ὑπερσχόντας κρατεῖν.	A los atacantes no hay que vencerlos ni con la violencia ni con el recurso a la fuerza, sino con el engaño.	Esquilo	<i>Prometeo encadenado</i> , 210-213
16	τέχνη δ' ἀνάγκης ἀσθενεστέρα	El arte es mucho más débil que la necesidad.	Esquilo	<i>Prometeo encadenado</i> , 514

	μακρῶ.			
16 4.	δοκῶ, ξυγγενές οὕτως ἐπαναγκάζει.	El parentesco, creo, así me obliga.	Esquilo	<i>Prometeo encadenado,</i> 289-290
16 5.	πρὸς κέντρα μὴ λάκτιζε	No des coces contra el aguijón	Esquilo.	<i>Agamenón,</i> 1624
16 6.	πάθει μάθος	Aprendizaje por el sufrimiento	Esquilo.	<i>Agamenón,</i> 177
16 7.	σοφῶ γὰρ αἰσχροὺν ἔξαμαρτάνειν.	Cometer errores es vergonzoso para el sabio.	Esquilo.	<i>Prometeo,</i> 1039
16 8.	τέχνη δ' ἀνάγκης ἀσθενεστέρα μακρῶ	El arte es con mucho más débil que la necesidad	Esquilo.	<i>Prometeo,</i> 514
16 9.	γῆρας ἄμα καὶ πενίαν ἀμύνεσθαι τὰ μέγιστα τῶν ἐν ἀνθρώποις κακῶν.	La vejez y la pobreza juntas, las más grandes desgracias humanas.	Esquines	<i>Contra Timarco,</i> 88, 7
17 0.	ἐλπίς δὲ πάντας κάπιπειθείη τρέφει ἄπρηκτον ὀρμαίνοντας.	La esperanza y la sugestión alimentan a todos los que emprenden lo irrealizable.	Esquines	<i>Frag. 1 D,</i> 6
17 1.	νήπιοι, οἷς ταύτη κεῖται νόος, οὐ δὲ ἴσασι, ὡς χρόνος ἔσθ' ἥβης καὶ βίτου ὀλίγος θνητοῖσ'. ἀλλὰ σὺ ταῦτα μαθὼν βίτου ποτὶ τέρμα ψυχῆ τῶν ἀγαθῶν τλῆθι χαριζόμενος.	Necios los que están dotados de un pensamiento así y no saben que el tiempo de la juventud y del vivir es escaso para los mortales. Pero tú, apréndelo y atreverte a alegrarte de los bienes hasta el fin de la vida.	Esquines	<i>Frag. 29 D,</i> 6
17 2.	θνητῶν δ' ὄφρα τις ἄνθος ἔχη πολυήρατον ἥβης, κοῦφον ἔχων θυμὸν πόλλ' ἀτέλεστα νοεῖ.	Mientras un mortal mantiene la flor tan estimada de su juventud, con ánimo leve medita muchas cosas	Esquines	<i>Frag. 29 D,</i> 6
17 3.	διοικοῦνται δ' αἱ μὲν τυραννίδες καὶ ὀλιγαρχίαι τοῖς τρόποις τῶν ἐφεστηκότων, αἱ δὲ πόλεις αἱ δημοκρατούμεναι τοῖς νόμοις τοῖς κειμένους.	Las tiranías y oligarquías son gobernadas por el capricho de sus jefes, mientras que las ciudades democráticas lo son por las leyes establecidas.	Esquines	<i>Contra Timarco,</i> 4, 6
17 4.	οὕτως ἰσχυρόν ἐστιν ἡ ἀλήθεια ὥστε πάντων ἐπικρατεῖ τῶν ἀνθρωπίνων λογισμῶν.	La verdad es algo tan poderoso como para prevalecer sobre todos los razonamientos humanos.	Esquines	<i>Contra Timarco</i> 84, 7
17 5.	ἀτελέστατα γὰρ καὶ ἀμάχανα τοὺς θανόντας κλαίειν.	Porque es lo más inútil e inservible llorar a los que ya han muerto.	Estesícoro	<i>Frag. 23 D</i>
17 6.	θανόντος ἀνδρὸς πᾶσ' ἀπώλετ' ἅ ποτ' ἀνθρώπων χάρις.	Cuando un hombre muere, se extingue todo el favor de los otros.	Estesícoro	<i>Frag. 68 P</i>
17 7.	οἱ γὰρ πόνοι τίκτουσι τὴν εὐανδρίαν	Las fatigas engendran la hombría.	Eurípides	<i>frag. 1052,</i> 7
17 8.	σκαῖον τὸ πλουτεῖν κάλλο μηδὲν εἰδέναί	Es funesto ser rico y no saber ninguna otra cosa.	Eurípides	<i>frag. 1069,</i> 2
17	πόνος γὰρ, ὡς λέγουσιν, εὐκλείας	E esfuerzo, según dicen, es padre de la fama.	Eurípides	<i>frag. 474,</i> 1

	πατήρ.			
18 0.	ἀνθρώποισιν οὐκ ἔχρην ποτε τῶν πραγμάτων τὴν γλῶσσαν ἰσχύειν πλέον.	Entre los hombres la lengua jamás debería ser más influyente que sus obras.	Eurípides	Hécuba 1187
18 1.	ἅπαντα τίκτει χθὼν πάλιν τε λαμβάνει.	Todas las cosas las engendra la tierra y de nuevo las toma.	Eurípides	Frag. 789
18 2.	εἰ δ' ἡμᾶς κακῶς ἐρεῖς, ἀκούσῃ πολλὰ κού ψευδῆ κακά.	Si dices males de nosotros, oirás muchas cosas malas y no falsas.	Eurípides	Alcestis, 705
18 3.	ἐπεὶ τά γ' ἀρκοῦνθ' ἱκανὰ τοῖς γε σώφροσιν.	A los que son sensatos les basta con lo suficiente.	Eurípides	Fenicias, 554
18 4.	σὺν τοῖς φίλοις γὰρ ἡδὺ μὲν πράσσειν καλῶς· ἃ μὴ γένοιτο δ', εἴ τι τυγχάνοι κακόν, ἐς ὄμματ' εὖνου φωτὸς ἐμβλέψαι γλυκύ.	Es agradable tener éxito en compañía de los amigos. Pero si alguna desgracia viene en suerte, que ojalá no suceda, también es dulce mirar a los ojos de un rostro amistoso.	Eurípides	Ión, 730-732
18 5.	φθόνον οὐ σέβω, φθονεῖσθαι δὲ θέλομι' ἂν ἐπ' ἐσθλοῖς.	No siento respeto por la envidia, pero querría ser envidiado por mis cosas buenas.	Eurípides	Frag. 814
18 6.	κακοῦ γὰρ ἀνδρὸς δῶρ' ὄνησιν οὐκ ἔχει.	Los regalos de un hombre malévolos no traen provecho.	Eurípides	Medea, 618
18 7.	κεῖνος ὀλβιώτατος, ὅτῳ κατ' ἡμαρ τυγχάνει μηδὲν κακόν.	Feliz del todo aquél a quien a lo largo del día no le ocurre nada malo.	Eurípides	Hécuba, 627
18 8.	μὴ νυν τὰ πόρρω τὰ γγύθεν μεθεῖς σκόπει.	No mires lo que está a lo lejos mientras descuidas lo más próximo.	Eurípides	Reso, 482
18 9.	χρὴ δ' οὐπότ' εἰπεῖν οὐδέν' ὀλβιον βροτῶν, πρὶν ἂν θανόντος τὴν τελευταίαν ἴδης ὅπως περάσας ἡμέραν ἤξει κάτω.	Es menester no tener por feliz a ningún mortal, antes de que veas cómo llega abajo tras morir el último día.	Eurípides	Andrómaca, 100-102
19 0.	τὸν εὐτυχεῖν δοκοῦντα μὴ ζηλοῦν, πρὶν ἂν θανόντ' ἴδῃ τις.	No hay que envidiar al que parece afortunado hasta que uno lo vea muerto.	Eurípides	Los Heraclidas, 865-866
19 1.	ὡς ἐφήμεροι τύχαι.	¡Qué efímeras las fortunas!	Eurípides	Los Heraclidas, 866
19 2.	πεῖθειν δῶρα καὶ θεοὺς λόγος.	Es un dicho que los regalos convencen incluso a los dioses.	Eurípides	Medea, 963
19 3.	ῥᾶον παραινεῖν ἢ παθόντα καρτερεῖν.	Más fácil es dar consejos que soportar cuando se sufre.	Eurípides	Alcestis, 1078
19 4.	σοφοῦ παρ' ἀνδρὸς χρὴ σοφόν τι μανθάνειν.	De un hombre sabio se debe aprender algo.	Eurípides	Reso, 206
19 5.	τίς δ' οἶδεν εἰ ζῆν τοῦθ' ὃ κέκληται θανεῖν, τὸ ζῆν δὲ θνήσκειν ἐστὶ;	¿Quién sabe si vivir es eso que se llama morir, y vivir lo que se llama morir?	Eurípides	Frag. 833
19 6.	ὅ τι καλὸν φίλον αἰεὶ.	Lo hermoso es siempre lo que a uno le atrae.	Eurípides.	Bacantes, 881
19 7.	ἀσφαλῆς γὰρ ἐστ' ἀμείνων ἢ θρασύς στρατηλάτης	Es mejor un caudillo inseguro que uno audaz	Eurípides.	Fenicias, 599
19 8.	κακῆς ἀπ' ἀρχῆς γίγνεται τέλος κακόν.	De un mal comienzo sale un mal fin.	Eurípides.	frag. 32

19 9.	αἱ δευτέραί πως φροντίδες σοφώτεραι.	Las segundas decisiones son más sabias.	Eurípides.	<i>Hipólito</i> , 436
20 0.	ἅ δ' ἂν μάθη τις, ταῦτα σφύζεσθαι φιλεῖ πρὸς γῆρας	Lo que haya aprendido uno, tiende a conservarlo hasta la vejez.	Eurípides.	<i>Suplicantes</i> , 916
20 1.	κἂν δούλος ἦ τις, οὐδὲν ἦττον, δέσποτα, ἄνθρωπος οὗτός ἐστιν, ἂν ἄνθρωπος ἦ.	Aunque alguien sea esclavo, no obstante, señor, ése es un ser humano si es un hombre.	Filemón	<i>Frag. 22</i>
20 2.	κἂν δούλος ἦ τις, σάρκα τὴν αὐτὴν ἔχει· φύσει γὰρ οὐδεὶς δούλος ἐγενήθη ποτέ ἀπὸ τοῦ πάλαι πλάσαντος ἀνθρώπων γένος. ἴσην δὲ πάντων διάθεσιν τοῦ σώματος ἐποίησεν οὗτος ὡς ἐλευθέρου γένους. ἐλευθέρους ἐποίησε πάντας τῇ φύσει, δούλον δὲ μετεποίησεν ἢ πλεονεξία.	Aunque alguien sea esclavo, tiene el mismo cuerpo; pues por naturaleza nadie nació esclavo jamás , desde el que antiguamente creó el linaje de hombres. Ése creó la misma disposición del cuerpo de todos, como la propia de un linaje libre. Creó a todos libres por naturaleza, pero esclavo lo hizo la avaricia.	Filemón	<i>Frag. 95</i>
20 3.	χαλεπὸν τὸ ποιεῖν, τὸ δὲ κελεῦσαι ῥάδιον.	Es fácil dar consejos, pero difícil llevarlos a cabo.	Filemón,	<i>frag. 27, 1</i>
20 4.	λογικῆς ψυχῆς δ' ὁ πρῶτος σπόρος ἐστὶν ἐλπίς, ἡ πηγὴ τῶν βίων.	Del alma racional su primera semilla es la esperanza, fuente de las vidas.	Filón Judeo	<i>Acerca de los premios y los castigos</i> , 11, 1
20 5.	Πόλλ' ἀέκοντα παθεῖν διζήμενον ἔμμεναι ἐσθλόν.	Mucho está obligado a sufrir quien aspira a ser honrado.	Focílides	<i>Sentencias 131, 1</i>
20 6.	πάντα ῥεῖ.	Todo fluye.	Heráclito	Citado por Simplicio. <i>Comentarios a la Física de Aristóteles</i> . V. 10, p. 1313
20 7.	Πόλεμος πάντων μὲν πατήρ ἐστι, πάντων δὲ βασιλεύς	La guerra es padre de todo y rey de todo	Heráclito	<i>frag. 53</i>
20 8.	πάντα χωρεῖ καὶ οὐδὲν μένει	Todo marcha y nada permanece	Heráclito	<i>frag. 6, 1 y Platón Crátilo 402 a</i>
20 9.	κόσμον τόνδε, τὸν αὐτὸν ἀπάντων, οὔτε τις θεῶν οὔτε ἀνθρώπων ἐποίησεν, ἀλλ' ἦν ἀεὶ καὶ ἔστιν καὶ ἔσται πῦρ ἀεὶζων, ἀπτόμενον μέτρα καὶ ἀποσβεννύμενον μέτρα.	Este mundo, el mismo para todos, ni ninguno de los dioses ni de los hombres lo ha hecho, sino que siempre era, es y será fuego eterno, encendiéndose en su justa medida y apagándose en su justa medida.	Heráclito	<i>Frag. B 30</i>
21 0.	τὰ δέ μοι παθήματα ἐόντα ἀχάρिता μαθήματα γέγονε	Mis sufrimientos, por ser ingratos, se han convertido en lecciones.	Heródoto	1, 207
21 1.	Ἐπειχθῆναι μὲν νυν πᾶν προῆγμα τίκτει σφάλματα.	Apresurarse es origen de errores en en todo tipo de asuntos.	Heródoto	VII, 10, 56
21 2.	αἰεὶ δ' ἀμβολιεργὸς ἀνὴρ ἄτησι παλαίει.	Un hombre holgazán lucha constantemente con su ruina.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días 413</i>
21 3.	φήμη δ' οὐ τις πάμπαν ἀπόλλυται, ἦντινα πολλοὶ λαοὶ φημίξουσιν θεὸς νύ τις ἐστὶ καὶ αὐτή.	La reputación que muchos pueblos difunden no perece del todo; pues también ella es una diosa.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> , 763-764
21	ἴδμεν ψεύδεα πολλὰ λέγειν	Sabemos decir muchas mentiras parecidas a verdades, pero sabemos también, si es	Hesíodo	<i>Teogonía</i> , 27-28

	ἐτύμοισιν ὁμοῖα, ἴδμεν δ' εὖτ' ἐθέλωμεν ἀληθέα γηρῦσασθαι.	nuestro deseo, cantar la verdad.		
21 5.	μὴ κακὰ κερδαίνειν· κακὰ κέρδεα ἴσ' ἄτησι.	No obtengas lucros malamente. Las malas ganancias son iguales que las desgracias.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> , 352
21 6.	νήπιοι, οὐδὲ ἴσασιν ὅσῳ πλέον ἦμισυ παντὸς.	¡Ingenuos! No saben cuánto más es la mitad que el todo.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> , 40
21 7.	τὴν μὲν τοι κακότητα καὶ ἰλαδὸν ἔστιν ἐλέσθαι ῥηδίως. λείη μὲν ὁδός, μάλα δ' ἐγγύθι ναίει·	La miseria en abundancia es fácil elegirla. Llano es su camino, y muy cerca habita.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> , 287-288
21 8.	τῆς δ' ἀρετῆς ἰδρῶτα θεοὶ προπάροισιν ἔθηκαν ἀθάνατοι· μακρὸς δὲ καὶ ὄρθιος οἶμος ἐς αὐτὴν καὶ τρηχὺς τὸ πρῶτον· ἐπὴν δ' εἰς ἄκρον ἵκηται, ῥηδίη δὴ ἔπειτα πέλει, χαλεπὴ περ εὐοῦσα.	Pero delante de la prosperidad pusieron sudor los dioses inmortales. Largo y empinado es el sendero hasta ella, y áspero al principio. Pero cuando se llega a la cumbre, fácil entonces se hace, aunque sea duro.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> , 289-292
21 9.	σοὶ δ' ἔργα φίλ' ἔστω μέτρια κοσμεῖν.	Que te sea grato ordenar tus trabajos comedidamente.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> 306
22 0.	γλώσσης τοι θησαυρὸς ἐν ἀνθρώποισιν ἄριστος φειδωλῆς, πλείστη δὲ χάρις κατὰ μέτρον ιούσης. εἰ δὲ κακὸν εἴποις, τάχα κ' αὐτὸς μεῖζον ἀκούσαις.	Una lengua es el mejor tesoro entre los hombres si es escueta, y el mayor beneficio cuando discurre con mesura. En cambio, si hablas mal, en seguida tú mismo oirás un mal mayor.	Hesíodo	<i>Trabajos y Días</i> 719-721
22 1.	οὐδὲ ἴσασιν ὅσῳ πλέον ἦμισυ παντὸς	No saben cuánto más es la mitad que el todo.	Hesíodo.	<i>Trab. y Días</i> , 10
22 2.	χρήματα γὰρ ψυχὴ πέλεται δειλοῖσι βροτοῖσιν	La riqueza es el espíritu para los tristes mortales.	Hesíodo.	<i>Trab. y Días</i> , 686
22 3.	ἔργον δ' οὐδὲν ὄνειδος, ἀεργίη δέ τ' ὄνειδος.	El trabajo no es ninguna vergüenza, sino más bien la inactividad.	Hesíodo.	<i>Trab. y Días</i> , 311
22 4.	μέτρα φυλάσσεσθαι· καιρὸς δ' ἐπὶ πᾶσιν ἄριστος.	Hay que conservar la medida, pues la oportunidad es lo mejor de todo.	Hesíodo.	<i>Trab. y Días</i> , 694
22 5.	Ὁ βίος βραχύς, ἡ δὲ τέχνη μακρὴ, ὁ δὲ καιρὸς ὄξύς, ἡ δὲ πεῖρα σφαλερὴ, ἡ δὲ κρίσις χαλεπὴ.	La vida es breve, el arte, largo; el momento oportuno pasa rápido, la experiencia es insegura y el juicio, difícil.	Hipócrates	<i>Aforismos</i> , I, 1
22 6.	οἷη περ φύλλων γενεὴ τοίη δὲ καὶ ἀνδρῶν.	Como el linaje de las hojas así es también el de los hombres.	Homero	<i>Iliada</i> VI, 146
22 7.	ἀφρότηρ ἀθέμιστος ἀνέστιός ἔστιν ἐκεῖνος / ὅς πολέμου ἔραται ἐπιδημίου ὀκρουέντος.	Carente de los sentimientos de hermandad, de derecho y del hogar es aquel / que ama la espantosa guerra civil .	Homero	<i>Iliada</i> , IX 63-64
22 8.	ἀγαθὴ δὲ παραίφασίς ἐστιν ἑταίρου.	Es bueno el consejo de un compañero.	Homero	<i>Iliada</i> , XV 404
22 9.	ἀκεσταί τοι φρένες ἐσθλῶν.	Curables son las mentes de los buenos.	Homero	<i>Iliada</i> XIII 115
23	ἀλλ' οὐ Ζεὺς ἀνδρεσσι νοήματα	No cumple Zeus todos los proyectos de los hombres.	Homero	<i>Iliada</i> XIII 115

	πάντα τελευτᾷ.			
23 1.	ἀλλ' ἤμῃ παρὰ νηυσὶν ἐτώσιον ἄχθος ἀρούρης.	Pero permanezco sentado junto a las naves como carga inútil de la tierra.	Homero	<i>Iliada</i> , XVIII, 104
23 2.	βουλοίμην κ' ἐπάρουρος ἐὼν θητευέμεν ἄλλω, ἀνδρὶ παρ' ἀκλήρῳ, ᾧ μὴ βίσιος πολὺς εἶη, ἢ πᾶσιν νεκύεσσι καταφθιμένοισιν ἀνάσσειν.	Más quisiera ser labrador y trabajar a sueldo de otro varón sin bienes y de no mucho sustento que gobernar sobre todos los muertos que han fenecido.	Homero	<i>Odisea</i> , XI, 489-491
23 3.	εἷς οἰωνὸς ἄριστος ἀμύνεσθαι περὶ πάτρης.	Un único augurio hay excelente, combatir por la patria.	Homero	<i>Iliada</i> , XII, 243
23 4.	ἐχθρὸς γάρ μοι κείνος ὁμῶς Αἴδαο πύλησιν ὅς χ' ἕτερον μὲν κεύθη ἐνὶ φρεσίν, ἄλλο δὲ εἶπη.	Odioso para mí, como las puertas del Hades, es aquél que en su corazón esconde una cosa y dice otra.	Homero	<i>Iliada</i> , IX, 312
23 5.	πρὸς γὰρ Διὸς εἰσὶν ἅπαντες ξεῖνοί τε πτωχοί τε.	De parte de Zeus son todos los extranjeros y los pobres.	Homero	<i>Odisea</i> , VI, 207
23 6.	ἀντὶ κασιγνήτου ξεῖνός θ' ἰκέτης τε τέτυκται.	Como un hermano es el extranjero y el suplicante.	Homero	<i>Odisea</i> , VIII 546
23 7.	χρὴ ξεῖνον παρεόντα φιλεῖν, ἐθέλοντα δὲ πέμπειν.	Se debe cuidar al huésped que está presente y dejar marchar al que lo desea.	Homero	<i>Odisea</i> , XV, 74
23 8.	ὦ πόποι ἦ ῥά τίς ἐστί καὶ εἰν Αἴδαο δόμοισι ψυχὴ καὶ εἶδωλον, ἀτὰρ φρένες οὐκ ἐνὶ πάμπαν.	¡Ay! Naturalmente también en las mansiones del Hades el alma es algo como una sombra, a pesar de que la inteligencia no persiste en modo alguno.	Homero	<i>Iliada</i> , XIII, 103-104
23 9.	στρεπτή δὲ γλῶσσ' ἐστὶ βροτῶν, πολέες δ' ἐνὶ μῦθοι παντοῖοι, ἐπέων δὲ πολὺς νομὸς ἔνθα καὶ ἔνθα. ὅπποῖόν κ' εἶπησθα ἔπος, τοῖόν κ' ἐπακούσῃς.	Voluble es la lengua de los mortales, y en ella hay múltiples historias de todas las clases. Según la palabra que digas, así la escucharás en tu caso.	Homero	<i>Iliada</i> , XX, 248-250
24 0.	οὐ τι ἐγὼ γε ἦς γαίης δύναμαι γλυκερώτερον ἄλλο ιδέσθαι.	Yo al menos no soy capaz de avistar nada más dulce que mi patria.	Homero	<i>Iliada</i> , IX, 27-28
24 1.	δέδοικα μὴ τι παρ θεοῖς ἀμβλακῶν τιμὰν πρὸς ἀνθρώπων ἀμείψω.	Mi temor es que vaya a obtener la estima de los hombres a cambio de pecar contra los dioses.	Íbico	Frag. 22 D
24 2.	οὐκ ἔστιν ἀποφθιμένοις ζωᾶς ἔτι φάρμακον εὐρεῖν.	Aún no es posible encontrar la medicina de la vida para los que han perecido.	Íbico	Frag. 32 D
24 3.	Ἔστι γὰρ ψυχὴ πόλεως οὐδὲν ἕτερον ἢ πολιτεία.	El alma del Estado no es otra que su constitución.	Isócrates	<i>Areopagítico</i> , 14, 1
24 4.	οὐδὲ δίκαιον προκρίνειν ῥώμην τῆς ἀγαθῆς σοφίης.	No es justo preferir la fuerza a la buena sabiduría.	Jenófanes	Frag. 2 D, 13
24 5.	τὸ μὲν οὖν σαφές οὐτις ἀνὴρ ἴδεν οὐδέ τις ἔσται εἰδώς.	Lo que es verdadero claramente ningún hombre lo ha visto ni lo verá.	Jenófanes	Frag. 34, 2
24	σοφὸν γὰρ εἶναι δεῖ τὸν	Se debe ser sabio para reconocer al sabio.	Jenófanes	Citado por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos</i>

	ἐπιγνωσόμενον τὸν σοφόν.			<i>ilustres</i> , IX, 20, 3
24 7.	ἀλλὰ συντομωτάτη τε καὶ ἀσφαλεστάτη καὶ καλλίστη ὁδός, ᾧ Κριτόβουλε, ὅ τι ἂν βούλη δοκεῖν ἀγαθὸς εἶναι, τοῦτο καὶ γενέσθαι ἀγαθὸν πειρᾶσθαι.	Pero el camino más corto, el más seguro y el más hermoso, Critobulo, si lo que deseas es parecer que eres bueno en algo, es precisamente intentar llegar a serlo.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , II, 6, 39
24 8.	ἡδύ τοι ἀνδρεῖόν τι καὶ καλὸν νῦν εἰπόντα καὶ ποιήσαντα μνήμην ἐν οἷς ἐθέλει παρέχειν ἑαυτοῦ.	Es agradable dejar memoria de uno mismo entre los que se quiere como quien hace y dice ahora algo valiente y hermoso.	Jenofonte	<i>Anábasis</i> , VI, 5, 24
24 9.	ἐγὼ δὲ νομίζω τὸ μὲν μηδενὸς δεῖσθαι θεῖον εἶναι, τὸ δ' ὡς ἐλαχίστων ἐγγυτάτω τοῦ θεοῦ.	Yo pienso que el no tener ninguna necesidad es algo divino, y que necesitar lo menos posible está muy próximo de la divinidad.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , I, 6, 10
25 0.	ἀλλὰ μὴν καλὸν τε καὶ δίκαιον καὶ ὅσιον καὶ ἡδίων τῶν ἀγαθῶν μᾶλλον ἢ τῶν κακῶν μεμνήσθαι.	Es más bello y justo, y más bello y piadoso acordarse de los bienes antes que de los males.	Jenofonte	<i>Anábasis</i> , V, 8, 26
25 1.	οἱ μὲν γὰρ βιασθέντες ὡς ἀφαιρεθέντες μισοῦσιν, οἱ δὲ πεισθέντες ὡς κεχαρισμένοι φιλοῦσιν.	Los que son obligados a algo como si se les privara de ello sienten odio, en cambio los que son persuadidos como si recibieran un favor sienten estima.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , I, 2, 10
25 2.	πολλοὶ δὲ διὰ τὴν ἰσχύην μείζοσιν ἔργοις ἐπιχειροῦντες οὐ μικροῖς κακοῖς περιπίπτουσι.	Muchos que a causa de su fuerza intentan obras mayores caen en males no pequeños.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , IV, 2, 35
25 3.	τῶν γὰρ ὄντων ἀγαθῶν καὶ καλῶν οὐδὲν ἄνευ πόνου καὶ ἐπιμελείας θεοὶ διδῶσιν ἀνθρώποις.	Ninguna de las cosas que son buenas y bellas las entregan los dioses a los seres humanos sin esfuerzo y aplicación.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , II, 1, 28
25 4.	τῶν πόνων πωλοῦσιν ἡμῖν πάντα τὰ γὰθ' οἱ θεοί.	Por fatigas nos venden todos los bienes los dioses.	Jenofonte	<i>Recuerdos de Sócrates</i> , II, 1, 20
25 5.	τὸν ἔπαινον, ὃς μόνον ἄθλον τῶν κινδύνων τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσιν ἐστί.	El elogio es el único premio por los peligros para hombres honrados.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 46, 6
25 6.	ἃ γὰρ ἄθλα τοῦ πολέμου τοῖς ἀγαθοῖς ἀνδράσιν ἐστίν, ἐλευθερία καὶ ἀρετή.	Para hombres valientes los premios de la guerra son la libertad y la virtud.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 49, 3
25 7.	ἀπλοῦν τὸ δίκαιον, ῥάδιον τὸ ἀληθές, βραχύς ὁ ἔλεγχος.	Lo justo es sencillo, lo verdadero fácil y breve la prueba.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 33, 7
25 8.	κακοὶ γὰρ καὶ πολῖται καὶ ξένοι καὶ ἰδίᾳ φίλοι οἱ τοιοῦτοι τῶν ἀνθρώπων εἰσίν, οἱ τῶν μὲν ἀγαθῶν τῶν τῆς πόλεως μεθ' ἑξουσιν, ἐν δὲ ταῖς ἀτυχίαις οὐδὲ βοηθείας ἀξιῶσουσι.	Los ciudadanos, extranjeros y amigos particulares malos son esos que, participando de los bienes de la ciudad, en las desgracias no tendrán a bien prestar su ayuda.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 133, 7

25 9.	καλὸν γὰρ ἔστιν ἐκ πόλεως εὐνομουμένης περὶ τῶν δικαίων παραδείγματα λαμβάνειν.	Es hermoso extraer ejemplos sobre lo que es justo de una ciudad dotada de buenas leyes.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 128, 4
26 0.	οἱ γὰρ θεοὶ οὐδὲν πρότερον ποιοῦσιν, ἢ τῶν πονηρῶν ἀνθρώπων τὴν διάνοιαν παράγουσι.	Los dioses no hacen nada antes de desviar el juicio de los malvados.	Licurgo	<i>Oratio in Leocratem</i> , 92, 1
26 1.	τότε γὰρ ἡ τέχνη τέλειος ἤνικ' ἂν φύσις εἶναι δοκῇ.	Pues entonces el arte es perfecto, cuando se asemeja a la naturaleza.	Longino	<i>Sobre lo sublime</i> , 22, 1, 13
26 2.	Ἡ βραδύπους βουλή μέγ' ἀμείνων· ἡ δὲ ταχεῖα αἰὲν ἐφελκομένη τὴν μετάνοιαν ἔχει.	El consejo sosegado es con gran diferencia el mejor; el apresurado trae siempre detrás el arrepentimiento.	Luciano	<i>Anthologia Graeca</i> , 10,37
26 3.	τὸ τῶν τραγωδῶν τοῦτο, θεὸς ἐκ μηχανῆς ἐπιφανείς.	Apareciendo un dios mediante un artilugio mecánico. (lat. "deus ex machina")	Luciano	<i>Hermótimo</i> , 86, 16
26 4.	Ἡ βιωτικὴ τῆ παλαιστικῆ ὁμοιότερα ἢ περὶ τῆ ὀρχηστικῆ κατὰ τὸ πρὸς τὰ ἐμπύπτοντα καὶ οὐ προεγνωσμένα ἔτοιμος καὶ ἀπτῶς ἔσταναι.	El arte de la vida se parece más a la palestra que a la danza en el hecho de insistir fijamente en la resolución de enfrentarse a las cosas que sobrevienen de manera imprevista.	Marco Aurelio	<i>Meditaciones</i> , 7, 61, 1
26 5.	Ὁ θάνατος τοιοῦτον, οἷον γένεσις, φύσεως μυστήριον.	La muerte y el nacimiento son tal para cual, un misterio de la naturaleza.	Marco Aurelio	<i>Meditaciones</i> , IV, 5, 1
26 6.	τὸ τεχνίον ὃ ἔμαθες φίλει, τούτῳ προσαναπαύου.	El pequeño oficio que hayas aprendido aprécialo, y con él confórmate.	Marco Aurelio	<i>Meditaciones</i> , 1, 31
26 7.	τούτου μέμνησο ἀεὶ καὶ ἔτι ἐκείνου, ὅτι ἐν ὀλιγίστοις κεῖται τὸ εὐδαιμόνως βιῶσαι.	Acuérdate también siempre de aquello, de que el hecho de vivir felizmente se asienta en poquísimas cosas.	Marco Aurelio	<i>Meditaciones</i> , VII, 67, 1, 3
26 8.	ζητῶ γὰρ τὴν ἀλήθειαν, ὑφ' ἧς οὐδείς πώποτε ἐβλάβη	Persigo la verdad porque no hizo nunca daño a nadie	Marco Aurelio.	<i>Meditaciones</i> , 6, 21, 1
26 9.	βλάπτεται δὲ ὁ ἐπιμένων ἐπὶ τῆς ἑαυτοῦ ἀπάτης καὶ ἀγνοίας.	Se daña el que persiste en el engaño de sí mismo y en su error.	Marco Aurelio.	<i>Meditaciones</i> , 6, 21, 1
27 0.	ποταμός τις ἔστι τῶν γινομένων καὶ ῥεῦμα βίαιον ὁ αἰὼν.	Un río de sucesos es el tiempo y un torrente furioso.	Marco Aurelio.	<i>Meditaciones</i> , 4, 43, 1
27 1.	ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σαυτόν.	Amarás a tu prójimo como a ti mismo	Mateo	19, 19
27 2.	μὴ κρίνετε, ἵνα μὴ κριθῆτε	No juzguéis para que no seáis juzgados	Mateo	7, 1
27 3.	πᾶν δένδρον ἀγαθὸν καρποὺς καλοὺς ποιεῖ.	Todo árbol bueno produce frutos buenos.	Mateo	VII, 7
27 4.	Ἄνθρωπον ὄντα δεῖ φρονεῖν τὰνθρώπινα.	Siendo persona, es necesario tener sentimientos humanos	Menandro	
27 5.	Ἄνδρὸς τὰ προσπίπτοντα γενναίως φέρειν.	Es propio de un varón sobrellevar noblemente lo que le sobreviene	Menandro	

27 6.	Βίον πορίζου πάντοθεν πλὴν ἐκ κακῶν.	Procurate una vida de todas partes, excepto de lo malo	Menandro	
27 7.	Ἄνηρ ἄβουλος εἰς κενὸν μοχθεῖ τρέχων.	Un varón irreflexivo se fatiga corriendo tras lo inútil	Menandro	
27 8.	Βίος ἐστίν, ἄν τις τῷ βίῳ χαίρη βιῶν.	Hay vida si uno se alegra de la vida mientras vive	Menandro	
27 9.	Γελαῖ δ' ὁ μῶρος, κἄν τι μὴ γελοῖον ῆ.	Ríe el necio aunque no haya nada risible	Menandro	
28 0.	Δικάζεις ὀρθῶς καὶ δικαίως δικάση.	Juzga rectamente y serás juzgado con justicia	Menandro	
28 1.	Ζῶμεν γὰρ οὐχ ὡς θέλομεν, ἀλλ' ὡς δυνάμεθα.	Vivimos, en efecto, no como queremos, sino como podemos	Menandro	
28 2.	Θανάτου μόνον οὐκ ἔστιν ἐπανόρθωμα.	Únicamente de la muerte no existe rectificación	Menandro	
28 3.	Ἰδίας νόμιζε τῶν φίλων τὰς συμφοράς.	Considera como propios los avatares de los amigos	Menandro	
28 4.	Ἰσχυρὸν ὄχλος ἐστίν, οὐκ ἔχει δὲ νοῦν.	Fuerte es la multitud, pero no tiene inteligencia	Menandro	
28 5.	Καλὸν τὸ καιροῦ παντὸς εἰδέναι μέτρον.	Es hermoso conocer en todo momento la medida	Menandro	
28 6.	Κρίνειν τὸ δίκαιον, μὴ τὸ συμφέρον θέλε.	Desea escoger lo justo, no lo conveniente	Menandro	
28 7.	Κακὸν φέρουσι καρπὸν οἱ κακοὶ φίλοι.	Mal fruto traen los amigos malos	Menandro	
28 8.	Λίαν φιλῶν σεαυτὸν οὐχ ἔξεις φίλον.	Queriéndote demasiado a ti mismo no tendrás un amigo	Menandro	
28 9.	Λόγος τις εὐχάριστος ἀπόδοσις καλή.	Una palabra de agradecimiento es un buen pago	Menandro	
29 0.	Μὴ κριν' ὀρῶν τὸ κάλλος, ἀλλὰ τὸν τρόπον.	No juzgues mirando lo bello, sino la actitud	Menandro	
29 1.	Μὴ μοι γένοιθ' ἃ βούλομ', ἀλλ' ἃ συμφέρει.	Ojalá no me ocurra lo que deseo, sino lo que me conviene	Menandro	
29 2.	Μέμνησο νέος ὦν ὡς γέρων ἔση ποτέ.	Siendo joven, acuérdate de que serás viejo alguna vez	Menandro	
29 3.	Σοφοῦ παρ' ἀνδρὸς πρῶτος εὐρέθη λόγος.	De un hombre sabio se descubre primeramente su razón	Menandro	
29 4.	Ὁ λόγος ἰατρὸς ἐστι τοῦ κατὰ ψυχὴν πάθους.	La palabra es médico del sufrimiento relativo al alma	Menandro	
29 5.	Σιγᾶν ἄμεινον ἢ λαλεῖν ἃ μὴ πρέπει.	Callar es mejor que decir lo que no conviene	Menandro	
29 6.	Χρόνος δίκαιον ἄνδρα δείκνυσιν μόνος.	El tiempo revela a un hombre justo solamente	Menandro	
29 7.	Σύμβουλος οὐδεὶς ἐστι βελτίων χρόνου.	Ningún consejero hay mejor que el tiempo	Menandro	

29 8.	Ἡθους δὲ βάσανός ἐστιν ἀνθρώποις χρόνος	Prueba de su carácter para los hombres es el tiempo	Menandro	
29 9.	ἄγει δὲ πρὸς φῶς τὴν ἀλήθειαν χρόνος	Saca la verdad a la luz el tiempo	Menandro	
30 0.	Ὅς οὐδὲν ἢ μάθησις, ἂν μὴ νοῦς παρῆ	Qué nulidad el acto de aprender, si no acompaña la inteligencia	Menandro	
30 1.	Υφασμ' ὑφαίνειν μάθανε στροφὰς λόγων	Aprende a tejer como un tejido los giros de las palabras	Menandro	
30 2.	Σοφοὶ δὲ συγκρύπτουσιν οἰκείας βλάβας	Los sabios ocultan del todo sus desgracias particulares	Menandro	
30 3.	Παντὶ βροτῶ θνήσκοντι πᾶσα γῆ τάφος	Para cualquier mortal que fallece cualquier tierra es su tumba	Menandro	
30 4.	Ἄν νέος πονήσης, γῆρας ἔξεις εὐθαλές	Si joven te esfuerzas, tendrás una vejez floreciente	Menandro	
30 5.	Νέος ὦν πολλὰ χρηστὰ μάθανε	Siendo joven, aprende muchas cosas provechosas	Menandro	
30 6.	Μέγ' ἐστὶ κέρδος, εἰ διδάσκεσθαι μάθης.	Grande es la ganancia si aprendes a instruirte	Menandro	
30 7.	Μακάριόν ἐστιν υἱὸν εὐτακτον τρέφειν	Dichoso es criar a un hijo bien ordenado	Menandro	
30 8.	Βακτηρία γάρ ἐστι παιδεία βίου	Bastón es, efecto, de la vida la educación	Menandro	
30 9.	Ελεγγε σαυτὸν ὅστις εἶ πράττων κακῶς	Pruébate a ti mismo quién eres cuando te va mal	Menandro	
31 0.	Πᾶσιν γὰρ εὖ φρονουῖσι συμμαχεῖ τύχη	De todos los sensatos, en efecto, la suerte es su aliada	Menandro	
31 1.	Πολλῶν ὁ καιρὸς γίγνεται διδάσκαλος	De muchas cosas la ocasión es maestra	Menandro	
31 2.	Οὐκ ἔστιν οὐδὲν σεμνὸν ὡς παρρησία	Nada hay respetable como la libertad de palabra	Menandro	
31 3.	Οὐ παντὸς ἀνδρὸς ἐστὶ φέρειν συμφορὰν	No es propio de todo hombre sobrellevar la suerte	Menandro	
31 4.	Νοῦς ἐστὶ πάντων ἡγεμῶν τῶν χρησίμων	La inteligencia es guía de todas las cosas útiles	Menandro	
31 5.	Γέρων ἐραστής ἐσχάτη κακὴ τύχη	Un viejo amante es la extrema mala suerte	Menandro	
31 6.	Νόμιζε πλουτεῖν, ἂν φίλους πολλοὺς ἔχῃς	Considera que eres rico si tienes muchos amigos	Menandro	
31 7.	ὄν οἱ θεοὶ φιλοῦσιν ἀποθνήσκει νέος.	Al que los dioses aman, muere joven.	Menandro	frag., 125, 1
31 8.	ἄνθρωπος ἀτυχῶν σῴζεθ' ὑπὸ τῆς ἐλπίδος.	La persona desafortunada se salva por obra de la esperanza.	Menandro	Frag. 813
31 9.	Ἄπαντα καιρῶ χάριν ἔχει τρογώμενα.	Todo lo que se recolecta en el momento oportuno tiene su gracia.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 9

32 0.	Γῆ πάντα τίκτει καὶ πάλιν κομίζεται.	La tierra engendra todas las cosas y las recoge de nuevo.	Menandro	<i>Monosticha</i> , 89
32 1.	Βροτοῖς ἅπασιν ἡ συνείδησις θεός.	Para todos los mortales la conciencia es un dios.	Menandro	<i>Monostichoi</i> , 564
32 2.	Βιοῖ γὰρ οὐδεὶς ὄν προαιρεῖται βίον.	Nadie vive la vida que elige.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 107
32 3.	Ἐν νυκτὶ βουλή τοῖς σοφοῖσι γίγνεται.	Durante la noche les viene la inspiración a los sabios.	Menandro	<i>Sentencias</i> , 1, 150
32 4.	ὡς χαρίεν ἔστ' ἄνθρωπος, ὅταν ἄνθρωπος ᾖ.	¡Qué grato es el hombre cuando es realmente hombre!	Menandro	Frag. 761
32 5.	Ἄνθρωπον ὄντα δεῖ φρονεῖν τὰνθρώπινα.	Siendo hombres, debemos pensar y sentir humanamente.	Menandro	Sent. Mono. 1
32 6.	Φθείρουσιν ἡθῆ χρησθ' ὁμιλίαι κακαί.	Las malas compañías echan a perder las buenas costumbres.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 808
32 7.	Γέλως ἄκαιρος ἐν βροτοῖς δεινὸν κακόν.	La risa inoportuna entre los hombre es un mal temible.	Menandro	<i>Sentencias</i> , 1, 88
32 8.	μισῶ πονηρόν, χρηστὸν ὅταν εἴπη λόγον.	Odio al malvado cada vez que dice una palabra buena.	Menandro	frag., 767, 1
32 9.	Νικᾶ γὰρ αἰεὶ διαβολὴ τὰ κρείττονα.	La calumnia siempre vence a las cosas mejores.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 522
33 0.	Ὁ νοῦς γὰρ ἡμῶν ἐστὶν ἐν ἐκάστῳ θεός.	La inteligencia de cada uno de nosotros es un dios.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 588
33 1.	ὕγεια καὶ νοῦς ἀγαθὰ τῷ βίῳ πέλει.	Salud e inteligencia son bienes para la vida.	Menandro	<i>Sententiae e codicibus Byzantinis</i> , 779
33 2.	Ἄνῆρ ὁ φεύγων καὶ πάλιν μαχήσεται.	El hombre que huye, aun así, luchará de nuevo.	Menandro y Demóstenes	Sentencias Cód. Biz. 56 y citado por Diódoro Sículo
33 3.	δις ἐξαμαρτεῖν ταῦτόν οὐκ ἀνδρὸς σοφοῦ.	Equivocarse dos veces en lo mismo no es propio de un hombre sabio.	Menandro,	Sentencias, 183
33 4.	οὐδέ τις ἐστὶν ἀνθρώπων ᾧ Ζεὺς μὴ κακὰ πολλὰ διδοῖ	No hay nadie entre los seres humanos al que Zeus no le procure muchos males.	Mimnermo	Frag. 2 D, 16
33 5.	ἄλλ' ὀλιγοχρόνιον γίνεται ὥσπερ ὄναρ ἡβῆ τιμήσσα·	Dura poco tiempo, como un sueño, la preciosa juventud.	Mimnermo	Frag. 5 D
33 6.	ἀληθείη δὲ παρέστω σοὶ καὶ ἐμοί, πάντων χρῆμα δικαιοτάτον	Que la verdad nos asista a ti a y a mí, que es la cosa más justa de todas.	Mimnermo	Frag. 8 D
33 7.	τίς δὲ βίος, τί δὲ τερπνὸν ἄτερ χρυσῆς Ἀφροδίτης;	¿Qué es la vida y qué el goce, sin Afrodita de oro?	Mimnermo,	frag. 1, 1
33 8.	τόλμα καὶ εἰς Ἄϊδαν καὶ ἐς οὐρανὸν ἄνδρα κομίζει.	La osadía conduce al varón tanto al Hades como al Cielo.	Nicandro	Citado en <i>Antología Griega</i> , VII, 529
33 9.	ἡ μεγάλη παιδευσὶς ἐν ἀνθρώποισι σιωπῆ.	La enseñanza principal entre los hombres es el silencio.	Páladas	<i>Anthologia Graeca</i> , 10,46
34 0.	Σκηνὴ πᾶς ὁ βίος καὶ παίγνιον· ἢ μάθε παίζειν τὴν σπουδὴν μεταθεὶς ἢ φέρε τὰς ὀδύνας.	Toda la vida es un escenario. Aprende a tomarlo a broma apartando la seriedad o aguanta sus penas.	Páladas	Citado en <i>Antología Griega</i> , X, 72, 1
34	Σῶμα πάθος ψυχῆς, ἄδης, μοῖρ',	El cuerpo es padecimiento del alma, es infierno, fatalidad, carga, necesidad y	Páladas	Citado en <i>Antología Griega</i> , X, 88, 1

	ἄχθος, ἀνάγκη καὶ δεσμὸς κρατερός καὶ κόλασις βασάνων.	vigorosa cadena, su castigo de tormentos.		
34 2.	μελέτα τὸ πᾶν.	Ocúpate en todo.	Periandro	
34 3.	καλὸν ἡσυχία.	Bella (es) la tranquilidad.	Periandro	
34 4.	ἐπισφαλὲς προπέτεια.	Insegura (es) la precipitación.	Periandro	
34 5.	κέρδος αἰσχρόν.	La ganancia (es) vergonzosa.	Periandro	
34 6.	δημοκρατία κρεῖττον τυραννίδος.	La democracia (es) mejor que la tiranía.	Periandro	
34 7.	αἶ μὲν ἡδοναὶ θνηταί, αἶ δ' ἀρεταὶ ἀθάνατοι.	Los placeres (son) mortales, pero las virtudes inmortales.	Periandro	
34 8.	εὐτυχῶν μὲν μέτριος ἴσθι, ἀτυχῶν δὲ φρόνιμος.	Habiendo obtenido fortuna sé comedido, pero habiendo fracasado, sensato.	Periandro	
34 9.	φειδόμενον κρεῖττον ἀποθανεῖν ἢ ζῶντα ἐνδεῖσθαι.	Mejor morir no teniendo medios que, viviendo, pasar necesidad.	Periandro	
35 0.	σεαυτὸν ἄξιον παρασκεύαζε τῶν γονέων.	Hazte a ti mismo tan digno como tus padres.	Periandro	
35 1.	ζῶν μὲν ἐπαινοῦ, ἀποθανῶν δὲ μακαρίζου.	Mientras viva sé alabado, pero al morir sé tenido por feliz.	Periandro	
35 2.	φίλοις εὐτυχοῦσι καὶ ἀτυχοῦσιν ὁ αὐτὸς ἴσθι.	Sé el mismo con los amigos afortunados y con los infortunados.	Periandro	
35 3.	ὁ ἂν ἐκῶν ὁμολογήσης, <διατήρει>· πονηρὸν <γὰρ τὸ> παραβῆναι.	Lo que reconozcas de buen grado, manténlo, pues (es) pesado transgredirlo.	Periandro	
35 4.	λόγων ἀπορρητῶν ἐκφορὰν μὴ ποιοῦ.	No practiques la revelación de palabras secretas.	Periandro	
35 5.	λοιδοροῦ ὡς ταχὺ φίλος ἐσόμενος.	Insulta en la idea de que serás pronto amigo.	Periandro	
35 6.	τοῖς μὲν νόμοις παλαιοῖς χρῶ, τοῖς δὲ ὄψοις προσφάτοις.	Sírvete de las leyes antiguas, pero de los alimentos frescos.	Periandro	
35 7.	μὴ μόνον τοὺς ἀμαρτάνοντας κόλαζε, ἀλλὰ καὶ τοὺς μέλλοντας κώλυε.	No castigues sólo a los que se equivocan, sino impídeselo también a los que tienen la intención.	Periandro	
35 8.	δυστυχῶν κρύπτει, ἵνα μὴ τοὺς ἐχθροὺς εὐφράνης.	Ocultas que eres desgraciado, para que no alegres a tus rivales.	Periandro	
35 9.	ὦ ταῖ λιπαραὶ καὶ ἰοστέφανοι καὶ αοίδιμοι, Ἑλλάδος ἔρεισμα, κλειναὶ Ἀθῆναι	¡Oh, famosa Atenas, la esplendente y coronada de violetas y celebrada en cantos, baluarte de la Hélade!	Píndaro	frag. 76, 1
36 0.	ἐκ θεῶν γὰρ μαχαναὶ πᾶσαι βροτέαις ἀρεταῖς, καὶ σοφοὶ καὶ χερσὶ βιαταὶ περιγλωσσοὶ τ' ἔφυν.	Pues de los dioses vienen todos los ingenios a las virtudes de los mortales, y nacen sabios, de manos vigorosas y háviles para el habla.	Píndaro	Pítica 1, 41

36 1.	ἀπὸ γὰρ κόρος ἀμβλύνει αἰανῆς ταχείας ἐλπίδας.	Pues el hartazgo embota las presurosas esperanzas.	Πίνδαρο	Πίτικα 1, 82
36 2.	ἀστῶν δ' ἀκοὰ κρύφιον θυμὸν βαρύνει μάλιστ' ἐσλοῖσιν ἐπ' ἀλλοτρίοις.	La fama en exceso sobre las excelencias ajenas abate en lo oculto el ánimo de los ciudadanos.	Πίνδαρο	Πίτικα 1, 84
36 3.	κρέσσον γὰρ οἰκτιρμοῦ φθόνος.	Porque mejor que la lástima es la envidia.	Πίνδαρο	Πίτικα 1, 86
36 4.	τὸ δὲ παθεῖν εὖ πρῶτον ἀέθλων· εὖ δ' ἀκούειν δευτέρω μοῖρ'· ἀμφοτέροισι δ' ἀνὴρ ὃς ἂν ἐγκύρση καὶ ἔλη, στέφανον ὑψιστον δέδεκται.	Ser feliz es el primer premio. Ser tenido en buen concepto es la segunda fortuna. Pero el hombre que se encuentra con ambas cosas y las consigue, obtiene la corona suprema.	Πίνδαρο	Πίτικα 1 99
36 5.	ποτὶ κέντρον δέ τοι λακτιζέμεν τελέθει ὀλισθηρὸς οἶμος.	Ciertamente es resbaladizo dar coces contra el aguijón.	Πίνδαρο	Πίτικα II 94-96
36 6.	ἀλλὰ κέρδει καὶ σοφία δέδεκται.	Pero incluso la sabiduría está atada a la codicia.	Πίνδαρο	Πίτικα III 54
36 7.	εἰ δὲ θεὸν ἀνὴρ τις ἔλπεται τι λαθέμεν ἔρδων, ἀμαρτάνει.	Si un hombre, cuando hace algo, desea pasar inadvertido al dios, se engaña.	Πίνδαρο	Ολύμπικα 1, 64
36 8.	Ἐν ἀνδρῶν, ἐν θεῶν γένος· ἐκ μιᾶς δὲ πνέομεν ματρὸς ἀμφοτέροι· διεῖργει δὲ πᾶσα κεκριμένα δύναμις, ὡς τὸ μὲν οὐδέν, ὃ δὲ χάλκεος ἀσφαλὲς αἰὲν ἔδος μένει οὐρανός.	Uno solo es el linaje de hombres y uno solo el de dioses. Y de una sola madre ambos respiramos. Pero una fuerza totalmente al margen nos separa, de modo que el uno no es nada, mientras que el cielo bronceo permanece siempre en asiento seguro.	Πίνδαρο	Nemea, VI, 1
36 9.	ἐπεὶ ῥέζοντά τι καὶ παθεῖν ἔοικεν.	El que ha hecho algo, que lo pague.	Πίνδαρο	Nemea, IV, 31-32
37 0.	γένοι' οἷος ἐσσί μαθῶν.	Haz de ser como has aprendido que eres.	Πίνδαρο	Πίτικα, II, 72
37 1.	γλυκὺ δὲ πόλεμος ἀπειροῖσιν.	La guerra es amable para los inexpertos	Πίνδαρο	Frag. Hyporch. 110
37 2.	σμικρὸς ἐν σμικροῖς, μέγας ἐν μεγάλοις ἔσσομαι, τὸν δ' ἀμφέποντ' αἰεὶ φρασὶν δαίμον' ἀσκήσω κατ' ἐμὴν θεραπεύων μαχανάν.	En lo pequeño seré pequeño, y grande en lo grande; y al dios que me ronda procuraré servirle siempre en mi espíritu según mis recursos.	Πίνδαρο	Πίτικα, III, 107-109
37 3.	μῆ, φίλα ψυχά, βίον ἀθάνατον σπεῦδε, τὰν δ' ἔμπρακτον ἄντλει μαχανάν.	No te esfuerces, alma mía, por una vida inmortal, sino agota el remedio que esté al alcance.	Πίνδαρο	Πίτικα, III, 61-63
37 4.	ἐν παρ' ἐσλὸν πῆματα σύνδυο δαίονται βροτοῖς ἀθάνατοι.	Por cada uno de los bienes dos males juntos les asignan los mortales a los inmortales.	Πίνδαρο	Πίτικα, III, 81-82
37 5.	τοῦτο δ' ἀμάχανον εὐρεῖν, ὅτι νῦν ἐν καὶ τελευτᾷ φέρτατον ἀνδρὶ τυχεῖν.	Es imposible conocer aquello que en su obtención ha de ser provechoso para un hombre ahora y hasta el final.	Πίνδαρο	Ολύμπικα, VI,I 25-26

37 6.	θεός, ὃ καὶ πτερόεντ' αἰετὸν κίχε, καὶ θαλασσαῖον παραμείβεται δελφίνα, καὶ ὑψιφρόνων τιν' ἔκαμψε βροτῶν.	La divinidad, que incluso alcanza al águila alada y deja atrás al delfín marino, también doblega a cualquiera de los mortales orgullosos.	Πίνδαρο	Πίτικα, II, 50-51
37 7.	μὴ ματεύσῃ θεὸς γενέσθαι.	Que nadie trate de llegar a ser un dios.	Πίνδαρο	Ολύμπικα, V, 23-24
37 8.	ἔπεται δ' ἐν ἐκάστῳ μέτρον· νοῆσαι δὲ καιρὸς ἄριστος.	En cada cosa conviene medida. Y lo mejor es saber el momento oportuno.	Πίνδαρο	Ολύμπικα, XIII, 47-48
37 9.	ἐπάμεροιοι τί δέ τις; τί δ' οὐ τις; σκιᾶς ὄναρ ἄνθρωπος	¡Efímeros! ¿Qué es uno? ¿Qué no es? Sueño de una sombra es el hombre	Πίνδαρο.	Πίτικα, 8, 95
38 0.	καιρὸν γνῶθι.	Conoce el momento oportuno.	Πίτακο	
38 1.	ὃ μέλλεις ποιεῖν, μὴ λέγε· ἀποτυχῶν γὰρ καταγελασθήσῃ.	Lo que vas a hacer no lo digas, pues habiendo fallado serás objeto de burlas.	Πίτακο	
38 2.	τοῖς ἐπιτηδείοις χρῶ.	Honra a los amigos.	Πίτακο	
38 3.	ὅσα νεμεσᾶις τῷ πλησίον, αὐτὸς μὴ ποιεῖ.	En cuantas cosas te indignas con el vecino, no las hagas tú a tu vez.	Πίτακο	
38 4.	ἀπραγοῦντα μὴ ὀνειδίξε· ἐπὶ γὰρ τούτοις νέμεσις θεῶν κάθηται.	No reproches al que no hace nada, pues para éstos está establecida la venganza de los dioses.	Πίτακο	
38 5.	ἀνέχου ὑπὸ τῶν πλησίον μικρὰ ἐλαττούμενος.	Aguanta ser dañado un poco por los vecinos	Πίτακο	
38 6.	τὸν φίλον κακῶς μὴ λέγε μηδ' εὖ τὸν ἐχθρόν· ἀσυλλόγιστον γὰρ τὸ τοιούτον.	Del amigo no hables mal, ni bien del amigo, pues (es) ilógico tal cosa.	Πίτακο	
38 7.	δεινὸν συνιδεῖν τὸ μέλλον, ἀσφαλές τὸ γενόμενον.	(Es) terrible comprender el porvenir, (sólo es) seguro el pasado.	Πίτακο	
38 8.	πιστὸν γῆ, ἄπιστον θάλασσα.	Fiable (es) la tierra, inseguro el mar.	Πίτακο	
38 9.	ἄπληστον κέρδος.	Insaciable (es) la ganancia.	Πίτακο	
39 0.	κτῆσαι ἴδια.	Adquiere bienes propios.	Πίτακο	
39 1.	θεράπευε εὐσέβειαν, παιδείαν, σωφροσύνην, φρόνησιν, ἀλήθειαν, πίστιν, ἐμπειρίαν, ἐπιδεξιότητα, ἐταιρεία, ἐπιμέλειαν, οἰκονομίαν, τέχνην	Sirve a la piedad, la educación, la moderación, la sensatez, la verdad, la experiencia, la destreza, el compañerismo, la dedicación, la administración, la habilidad.	Πίτακο	
39 2.	παρακαταθήκας ἀπόδος	Los préstamos devuélvelos.	Πίτακο	
39 3.	εἶναί τε ἥδιον τῶν ἀκουσμάτων τὴν ἀλήθειαν.	El más dulce de los sonidos es la verdad.	Πλάτων	Citado por Diógenes Laercio <i>Vida de filósofos</i> , 3, 39, 9
39	φημί γὰρ ἐγὼ εἶναι τὸ δίκαιον	Afirmo que lo justo no es otra cosa que la conveniencia del más fuerte.	Πλάτων	<i>República</i> , 338c, 1

	οὐκ ἄλλο τι ἢ τὸ τοῦ κρείττονος συμφέρον.			
39 5.	οὐκ ἔστιν ἀνδρὶ ἀγαθῷ κακὸν οὐδὲν οὔτε ζῶντι οὔτε τελευτήσαντι.	No hay nada malo para un hombre bueno, ni vivo ni muerto.	Πλάτων	Apología de Sócrates, 41d 1
39 6.	φασὶ δ' οἱ σοφοί, ὧ Καλλίκλεις, καὶ οὐρανὸν καὶ γῆν καὶ θεοὺς καὶ ἀνθρώπους τὴν κοινωνίαν συνέχειν καὶ φιλίαν καὶ κοσμιότητα καὶ σωφροσύνην καὶ δικαιοσύνην, καὶ τὸ ὅλον τοῦτο διὰ ταῦτα κόσμον καλοῦσιν, ὧ ἑταῖρε, οὐκ ἀκοσμίαν οὐδὲ ἀκολασίαν. σὺ δέ μοι δοκεῖς οὐ προσέχειν τὸν νοῦν τούτοις, καὶ ταῦτα σοφὸς ὢν, ἀλλὰ λέληθέν σε ὅτι ἡ ἰσότης ἢ γεωμετρικὴ καὶ ἐν θεοῖς καὶ ἐν ἀνθρώποις μέγα δύναται, σὺ δὲ πλεονεξίαν οἶει δεῖν ἀσκεῖν· γεωμετρίας γὰρ ἀμελεῖς.	Afirman los sabios, Calicles, que al cielo y a la tierra, a los dioses y a los hombres, los mantiene unidos la relación en común, y la amistad, el buen orden, la moderación y la justicia, y por eso a esta totalidad la llaman "cosmos" (mundo en orden) y no desorden ni disipación. Me parece que tú no prestas atención a estas cosas, aunque eres un sabio en ellas, sino que te ha pasado inadvertido que la igualdad geométrica tiene un gran poder entre los dioses y los hombres, y crees que se debe practicar la codicia, porque descuidas la geometría."	Πλάτων	Gorgias, 507e 6
39 7.	Λέγω δὴ, καὶ φημι τὸν ὀτιοῦν ἀγαθὸν ἄνδρα μέλλοντα ἔσεσθαι τοῦτο αὐτὸ ἐκ παίδων εὐθὺς μελετᾶν δεῖν, παίζοντά τε καὶ σπουδάζοντά ἐν τοῖς τοῦ πράγματος ἐκάστοις προσήκουσιν.	<i>Digo, entonces, y afirmo que en lo que quiera que vaya a ser bueno un varón, en eso mismo tiene que ocuparse rectamente desde niño, mediante el juego y el esfuerzo en cada uno de los aspectos que conviene a dicha ocupación.</i>	Πλάτων	Leyes, 643b 4-7
39 8.	οὐ γὰρ ταῦτα ἡγουμένων, ὡς ἔοικ', εἶναι παιδείαν ὁ νῦν λόγος ἂν εἴη, τὴν δὲ πρὸς ἀρετὴν ἐκ παίδων παιδείαν, ποιοῦσαν ἐπιθυμητὴν τε καὶ ἐραστὴν τοῦ πολίτην γενέσθαι τέλεον, ἀρχειν τε καὶ ἀρχεσθαι ἐπιστάμενον μετὰ δίκης.	En efecto, nuestro discurso de ahora no sería, según parece, el de pensar que es educación tal cosa, sino que la educación es la que está dirigida desde niño a la excelencia que suscita el deseo y la pasión de convertirse en el perfecto ciudadano que sabe gobernar y ser gobernado con justicia.	Πλάτων	Leyes, 643e 3-6
39 9.	Ταύτην τὴν τροφήν ἀφορισάμενος ὁ λόγος οὕτως βούλοισι' ἂν μόνην παιδείαν προσαγορεύειν, τὴν δὲ εἰς χρήματα τείνουσαν ἢ τινὰ πρὸς ἰσχύν, ἢ καὶ πρὸς ἄλλην τινὰ σοφίαν ἄνευ νοῦ καὶ δίκης, βάνασόν τ' εἶναι καὶ ἀνελεύθερον καὶ οὐκ ἀξίαν τὸ παράπαν παιδείαν καλεῖσθαι.	A una crianza así definida, en mi opinión, es a la única a la que estaría dispuesto llamar educación, mientras que esa otra que tiende al dinero, o bien a la fortaleza física o incluso a alguna otra habilidad sin el concurso de la inteligencia y de la justicia sería vulgar y servil y no sería enteramente digna de llamarse educación.	Πλάτων	Leyes, 643e 6-644a 5

40 0.	κεφάλαιον δὴ παιδείας λέγομεν τὴν ὀρθὴν τροφήν, ἣ τοῦ παίζοντος τὴν ψυχὴν εἰς ἔρωτα μάλιστα ἄξει τούτου ὃ δεήσει γενόμενον ἄνδρ' αὐτὸν τέλειον εἶναι τῆς τοῦ πράγματος ἀρετῆς.	Decimos que lo capital en educación es la recta crianza, esa que especialmente puede guiar el alma del educando hasta la pasión por aquello en lo que debe alcanzar su perfecto cumplimiento, una vez convertido en hombre.	Platón	<i>Leyes</i> , 643c 8-643d 4
40 1.	πρῶτον δὴ οὖν πρὸς τὸν λόγον ὀρισώμεθα παιδείαν τί ποτ' ἐστὶν καὶ τίνα δύναμιν ἔχει.	Primeramente, pues, definamos con vistas al discurso la educación, qué es y qué potencial tiene.	Platón	<i>Leyes</i> , 643a 4-5
40 2.	παλαιὸς γὰρ λόγος ἀληθῆς ὢν, ὡς ἰσότης φιλότητα ἀπεργάζεται.	Es verdadero el viejo dicho de que la igualdad promueve la amistad.	Platón,	<i>Leyes</i> , 757a 5
40 3.	οὗτος μὲν οἶεται τι εἰδέναι οὐκ εἰδῶς, ἐγὼ δὲ, ὥσπερ οὖν οὐκ οἶδα, οὐδὲ οἶομαι.	Ése cree que sabe, no sabiendo, y yo, ya que no sé, tampoco creo que sé.	Platón.	<i>Apología</i> 21 d
40 4.	ἂ μὴ οἶδα οὐδὲ οἶομαι εἰδέναι.	No creo saber lo que no sé.	Platón.	<i>Apología</i> 21 d
40 5.	κοινὰ τὰ τῶν φίλων	Las cosas de los amigos son comunes	Platón.	<i>Fedro</i> , 279c
40 6.	εἰ δ' ἀναγκαῖον εἶη ἀδικεῖν ἢ ἀδικεῖσθαι, ἐλοίμην ἂν μᾶλλον ἀδικεῖσθαι ἢ ἀδικεῖν.	Si fuera necesario o cometer injusticia o sufrirla, escogería mejor sufrirla que cometerla.	Platón.	<i>Gorg.</i> , 469, c, 2
40 7.	τὸ ἀδικεῖν τοῦ ἀδικεῖσθαι κάκιον εἶναι.	Es peor cometer injusticia que sufrirla.	Platón.	<i>Gorg.</i> , 473, a, 5
40 8.	τὸ νικᾶν αὐτὸν αὐτὸν πασῶν νικῶν πρώτη τε καὶ ἀρίστη	La victoria de uno sobre sí mismo es la primera y la mejor de todas las victorias.	Platón.	<i>Leyes</i> 626e 2
40 9.	ἀρχὴ γὰρ λέγεται μὲν ἡμισυ παντὸς	Se dice que el comienzo es la mitad de todo.	Platón.	<i>Leyes</i> , 753e
41 0.	χαλεπὰ τὰ καλὰ	Lo bueno es difícil	Platón.	<i>República</i> , 435c
41 1.	ἐλοῦ βίον τὸν ἀριστον, ἡδὺν δ' αὐτὸν ἢ συνήθεια ποιήσει.	Elige la vida más provechosa y la costumbre te la hará agradable.	Plutarco	Cita de Pitágoras. <i>De tuenda sanitate praecepta</i> (122b-137e) . Stephanus 123, C, 10
41 2.	πάταξον μὲν, ἄκουσον δέ.	Pega, pero escucha.	Plutarco	<i>Vida de Temístocles</i> , XI, 4, 1
41 3.	λάθε βιώσας	Vive ocultamente	Plutarco.	<i>Vida Fil.</i> 1128, c
41 4.	πάντων χρημάτων μέτρον ἄνθρωπος	El hombre es la medida de todas las cosas.	Protágoras,	Frag. 13, 2
41 5.	περὶ μὲν θεῶν οὐκ ἔχω εἰδέναι οὐθ' ὡς εἰσίν, οὐθ' ὡς οὐκ εἰσίν· πολλὰ γὰρ τὰ κωλύοντα εἰδέναι, ἢ τ' ἀδηλότης καὶ βραχύς ὢν ὁ βίος τοῦ ἀνθρώπου.	Acerca de los dioses no puedo saber nada, si existen o no, ni cómo son. Pues muchas cosas son las que impiden saberlo: la incertidumbre y la brevedad de la vida humana.	Protágoras,	Citado por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos ilustres</i> , IX, 51-52
41	μικρὸν κακόν, μέγα ἀγαθόν.	Un pequeño mal es un gran bien.	Proverbio griego	<i>Suda</i> , m, 1049

41 7.	γνῶθι σαυτόν	Conócete a ti mismo	Quilón	
41 8.	πίνων μὴ πολλὰ λάλει· ἀμαρτήσῃ γάρ	Si bebes, no hables mucho, pues te equivocarás	Quilón	
41 9.	μὴ ἀπειλεί τοῖς ἐλευθέροις· οὐ γὰρ δίκαιον	No amenaces a los libres, pues no es justo	Quilón	
42 0.	μὴ κακολόγῃ τοὺς πλησίον· εἰ δὲ μὴ, ἀκούσῃ, ἐφ' οἷς λυπηθήσῃ	No maldigas a los vecinos; si no, escucharás (cosas), por las que estarás afligido	Quilón	
42 1.	ἐπὶ τὰ δεῖπνα τῶν φίλων βραδέως πορεύου, ἐπὶ δὲ τὰς ἀτυχίας ταχέως	A los festines de los amigos ve despacio, pero a sus desgracias deprisa	Quilón	
42 2.	γάμους εὐτελείς ποιοῦ	Haz bodas sencillas	Quilón	
42 3.	τὸν τετελευτηκότα μακάριζε	Al que está muerto considéralo dichoso	Quilón	
42 4.	πρεσβύτερον σέβου	Respeta al anciano	Quilón	
42 5.	τὸν τὰ ἀλλότρια περιεργαζόμενον μίσει	Al que se entromete en los asuntos ajenos ódialo	Quilón	
42 6.	ζημίαν αἰροῦ μᾶλλον ἢ κέρδος αἰσχρόν· τὸ μὲν γὰρ ἅπαξ λυπήσῃ, τὸ δὲ ἀεὶ	Elige un castigo antes que una ganancia vergonzosa, pues lo uno te dolerá una sola vez, lo otro siempre	Quilón	
42 7.	τῷ δυστυχοῦντι μὴ ἐπιγέλα	No te rías del que es desdichado	Quilón	
42 8.	τραχὺς ὢν ἤσυχον σεαυτόν πάρεχε, ὅπως σε αἰσχύνωνται μᾶλλον ἢ φοβῶνται	Siendo duro preséntate a ti mismo blando, para que sientan pudor ante ti más que te teman	Quilón	
42 9.	τῆς ἰδίας οἰκίας προστάτει	Ordena tu propia casa	Quilón	
43 0.	ἢ γλῶσσά σου μὴ προτρεχέτω τοῦ νοῦ	Que tu lengua no corra por delante de tu pensamiento	Quilón	
43 1.	θυμοῦ κράτει	Sé fuerte de ánimo	Quilón	
43 2.	μὴ ἐπιθύμῃ ἀδύνατα	No desees cosas imposibles	Quilón	
43 3.	ἐν ὁδῷ μὴ σπεῦδε προάγειν	En el camino no te apresures a avanzar	Quilón	
43 4.	μηδὲ τὴν χεῖρα κινεῖν· μανικὸν γάρ	No agitar la mano, pues es (un gesto) arrebatado	Quilón	
43 5.	νόμοις πείθου	Obedece a las leyes	Quilón	
43 6.	ἀδικούμενος διαλλάσσου, ὑβριζόμενος τιμωροῦ	Recibiendo una injusticia, trata de reconciliarte, recibiendo una insolencia véngate	Quilón	

43 7.	ὡς γὰρ ἔς σ' ἴδω βρόχε' ὡς με φώναισ' οὐδ' ἔν' ἔτ' εἵκει.	Pues así te miro por un instante y ya no puedo decir ni una palabra	Safo	Frag. 31, 7
43 8.	ἀλλ' ἄκαν μὲν γλῶσσα ἕαγε λέπτον δ' αὐτικά χρωῖ πῦρ ὑπαδεδρομήκεν, ὀπάτεσσι δ' οὐδ' ἔν' ὄρημ', ἐπιρρόμβεισι δ' ἄκουαι.	Mi lengua se quiebra en silencio, y de pronto un fuego menudo corre bajo mi piel, con mis ojos nada veo y me zumban los oídos.	Safo	Frag. 31, 12
43 9.	ὄττινας γὰρ εὖ θέω, κῆνοί με μάλιστα πάντων σίνονται.	Aquellos con los que me arreglo bien son los que más daño me causan de todos.	Safo	Frag. 26, 2
44 0.	ἦλθες [...] ἔγω δέ σ' ἐμαϊόμαν, ὄν δ' ἔψυξας ἔμαν φρένα καιομέναν πόθῳ.	Viniste [...] y yo te deseaba vivamente, a ti que helaste mi corazón que ardía con el deseo.	Safo	Frag. 48
44 1.	πλοῦτος ἄνευ ἀρέτας οὐκ ἀσίνης πάροικος.	La riqueza sin virtud no es una vecina inofensiva.	Safo	Frag. 148
44 2.	Ἔρος δηῦτέ μ' ὁ λυσιμέλης δόνει, γλυκύπικρον ἀμάχανον ὄρπετον.	Eros nuevamente, el que desata mis miembros, me estremece, dulce y amarga sabandija irresistible.	Safo	Frag. 130
44 3.	ἀλλά τις οὐκ ἔμμι παλιγκότων ὄργαν, ἀλλ' ἀβάκην τὰν φρέν' ἔχω.	Pero no soy alguien de carácter colérico, sino que tengo un corazón discreto.	Safo	Frag. 120
44 4.	ἐλπίς δὲ πάντας κάπιπειθείη τρέφει ἄπρηκτον ὀρμαίνοντας.	La esperanza y la sugestión alimenta a todos los que emprenden lo irrealizable.	Semónides	Frag. 1 D, 6
44 5.	οὕτω κακῶν ἄπ' οὐδέν, ἀλλὰ μυρίαί βροτοῖσι κῆρες κάνεπίφραστοι δῦαι καὶ πῆματ' ἔστιν.	Así es, no hay nada libre de males, sino que son innumerables las divinidades funestas para los mortales e imprevisibles sus desgracias y sus penas.	Semónides	Frag. 1 D, 20
44 6.	θνητῶν δ' ὄφρα τις ἄνθος ἔχη πολυήρατον ἥβης, κοῦφον ἔχων θυμὸν πόλλ' ἀτέλεστα νοεῖ.	Mientras un mortal mantiene la flor tan estimada de su juventud, medita muchas cosas irrealizables con ánimo leve.	Semónides	Frag. 29 D, 6
44 7.	νήπιοι, οἷς ταύτη κεῖται νόος, οὐ δὲ ἴσασιν, ὡς χρόνος ἔσθ' ἥβης καὶ βίотου ὀλίγος θνητοῖσ'. ἀλλὰ σὺ ταῦτα μαθὼν βίотου ποτὶ τέρμα ψυχῇ τῶν ἀγαθῶν τλῆθι χαριζόμενος.	Necios los que están dotados de un pensamiento así y no saben que el tiempo de la juventud y del vivir es escaso para los mortales. Pero tú, aprendiendo esto, hasta el fin de la vida atreverte a alegrarte de los bienes .	Semónides	Frag. 29 D, 6
44 8.	πῖνε πῖν' ἐπὶ συμφοραῖς.	Bebe, bebe en los momentos de suerte.	Simónides	Frag. 7, 1, 1
44 9.	ἀνθρώπων ὀλίγον μὲν κάρτος ἀπρακτοὶ δὲ μεληδόνες.	Poco es el poder de los seres humanos e inútiles sus cuidados.	Simónides	Frag. 9 D, 1
45 0.	αἰῶνι δ' ἐν παύρῳ πόνος ἀμφὶ πόνῳ.	En la breve vida una fatiga sigue a otra.	Simónides	Frag. 9 D, 3
45 1.	ὁ δ' ἀφυκτος ὁμῶς ἐπικρέμαται θάνατος· κείνου γὰρ ἴσον λάχον μέρος οἱ τ' ἀγαθοὶ ὅστις τε κακός.	La inevitable muerte pende como una amenaza por igual. Pues idéntica porción de ella reciben en suerte los buenos y el que es malvado.	Simónides	Frag. 9 D, 4
45 2.	ἄνθρωπος ἐὼν μὴ ποτε φάσης ὅ τι γίνεται αὐρίον.	Puesto que humano eres, no digas lo que va a suceder mañana.	Simónides	Frag. 6 D

45 3.	ῥεῖα θεοὶ κλέπτουσιν ἀνθρώπων νόον.	Fácilmente sustraen los dioses el entendimiento de los hombres.	Simónides	Frag. 20 P
45 4.	οὔτις ἄνευ θεῶν ἀρετὰν λάβεν, οὐ πόλις, οὐ βροτός.	Nadie alcanza la excelencia sin los dioses, no una ciudad, no un mortal.	Simónides	Frag. 21 P
45 5.	οὐκ ἔστιν κακὸν ἀνεπιδόκητον ἀνθρώποις· ὀλίγω δὲ χρόνῳ πάντα μεταρρίπτει θεός.	No existe un mal para los hombres que no pueda esperarse. Que en poco tiempo a todo le puede dar la vuelta un dios.	Simónides	Frag. 22 P
45 6.	ὁ μὲν καπνὸς ἀτελής, ὁ δὲ χρυσὸς οὐ μαιίνεται, ἀ δ' ἀλάθεια παγκρατῆς, ἀλλ' ὀλίγοις ἀρετὰν ἔδωκεν θεός ἐς τέλος.	El humo no vale nada, el oro no se ensucia y la verdad lo puede todo, pero a pocos les dio el dios la excelencia hasta el final.	Simónides	Frag. 36 P
45 7.	οὐ γὰρ ἐλαφρὸν ἐσθλὸν ἔμμεναι.	Porque ser decente no es tarea liviana.	Simónides	Frag. 36 P, 6
45 8.	οὐδέ μοι ἐμμελέως τὸ Πιπτάκειον νέμεται [...]· χαλεπὸν φάτ' ἐσθλὸν ἔμμεναι. θεὸς ἂν μόνος τοῦτ' ἔχοι γέρας, ἄνδρα δ' οὐκ ἔστι μὴ οὐ κακὸν ἔμμεναι, ὄν ἀμήχανος συμφορὰ καθέλη.	Tampoco para mí aquello de Pítaco se sitúa en lo apropiado [...] Dice que es difícil ser bueno. Sólo un dios podría tener ese honor, pero a un varón, al que una desgracia irremediable lo abate, no le es posible que no sea malo.	Simónides	Frag. 37 P, 11
45 9.	πράξας γὰρ εὖ πᾶς ἀνὴρ ἀγαθός, κακὸς δ' εἰ κακῶς.	Cuando todo va bien cualquier hombre es bueno, pero, si va mal, malo.	Simónides	Frag. 37 P, 11
46 0.	ἐπὶ πλεῖστον δὲ καὶ ἄριστοὶ εἰσιν οὓς ἂν οἱ θεοὶ φιλῶσιν.	Por lo general, son los mejores aquellos a quienes los dioses tratan con agrado.	Simónides	Frag. 37 P, 19
46 1.	πάντα τοι καλὰ, τοῖσιν τ' αἰσχρὰ μὴ μέμικται.	Ciertamente, es hermoso todo aquello con lo que no se mezcla lo vergonzoso.	Simónides	Frag. 37 P, 39
46 2.	τίς γὰρ ἀδονᾶς ἄτερ θνατῶν βίος ποθεινὸς ἢ ποία τυραννίς; τᾶσδ' ἄτερ οὐδὲ θεῶν ζηλωτὸς αἰών.	Pues sin el placer ¿qué vida mortal o qué tipo de poder son dignos de deseo? Sin él ni siquiera la existencia de los dioses es envidiable.	Simónides	Frag. 79 P
46 3.	ἐν ἀνάγκαις γλυκὴ γίνεται καὶ τὸ σκληρόν.	En la necesidad incluso lo amargo llega a ser dulce.	Simónides	Frag. 85 P
46 4.	τὸ δοκεῖν καὶ τὰν ἀλάθειαν βιάται.	La apariencia violenta incluso a la verdad.	Simónides	Frag. 93 P
46 5.	τὸ γὰρ γεγενημένον οὐκέτ' ἄρεκτον ἔσται.	Porque lo sucedido no puede ser ya algo no hecho.	Simónides	Frag. 98 P
46 6.	ἔστί τις λόγος τὰν Ἀρετὰν ναίειν δυσαμβάτοις' ἐπὶ πέτραις, νῦν δὲ μιν θοαν χῶρον ἀγνὸν ἀμφέπειν· οὐδὲ πάντων βλεφάροισι θνατῶν ἔσοπτος, ᾧ μὴ δακέθυμος ἰδρῶς ἐνδοθεν μόλη, ἵκη τ' ἐς ἄκρον ἀνδρείας.	Existe un dicho de que la Virtud habita sobre peñascos inaccesibles, y que ahora un ágil coro sagrado la guarda. No es visible a los ojos de todos los mortales, salvo para quien su sudor devorador sale desde dentro, y por su valentía llega hasta la cima.	Simónides	Frag. 74., 1-7
46	ἀνάγκη δ' οὐδὲ θεοὶ μάχονται	Contra la necesidad ni los dioses luchan.	Simónides y Pítaco	Frag. 37 P, 29 y Citado por Diógenes Laercio

46 8.	ἐπὴννει σχολὴν ὡς κάλλιστον κτημάτων.	Alababa el ocio como la mejor de todas las adquisiciones.	Sócrates	Citado por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos ilustres</i> , 2, 31, 3
46 9.	ἐν μόνον ἀγαθὸν εἶναι, τὴν ἐπιστήμην, καὶ ἐν μόνον κακόν, τὴν ἀμαθίαν.	Una sola cosa hay buena, la sabiduría; y una sola cosa mala, la ignorancia.	Sócrates	Citado por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos ilustres</i> , 2, 31, 4
47 0.	ἄει γὰρ εὖ πίπτουσιν οἱ Διὸς κύβοι.	'Los dados de Zeus siempre caen bien'.	Sófocles	Scholia in Euripidem, <i>Orestes</i> , 603, 2
47 1.	ἄνθρωπός ἐστι πνεῦμα καὶ σκιά μόνον.	El hombre es solamente un soplo y una sombra.	Sófocles	Ajax Locrius, Frag. 13
47 2.	ἐν τῷ φρονεῖν γὰρ μηδὲν ἥδιστος βίος.	La vida más placentera reside en no tener ningún entendimiento de nada.	Sófocles	<i>Áyax</i> , 554
47 3.	Ἀλλὰ ταῦθ' ὁ δυστυχῆς δαίμων ὁ σὸς τε κάμὸς ἐξαφείλετο, ὅς σ' ὠδέ μοι προὔπεμψεν, ἀντὶ φιλάτης μορφῆς σποδὸν τε καὶ σκιάν ἀνωφελῆ.	(El hombre acaba) en "cenizas y sombra inútil"	Sófocles	Electra 1156
47 4.	Οὔτοι συνέχθειν, ἀλλὰ συμφιλεῖν ἔφυν.	No nací para compartir el odio sino el amor.	Sófocles	Antígona 523
47 5.	Ἄπανθ' ὁ μακρὸς κάναριθμητος χρόνος φύει τ' ἀδηλα καὶ φανέντα κρύπτεται.	El tiempo, largo e incontable, saca a la luz todo lo que es invisible y oculta lo que es evidente.	Sófocles	<i>Áyax</i> , 646-647
47 6.	Ἄλλ' ἔστιν ἔνθα χὴ δίκη βλάβην φέρει.	Hay veces que incluso la justicia aporta daño.	Sófocles	<i>Electra</i> , 1042
47 7.	ὥστε θνητὸν ὄντ' ἐκείνην τὴν τελευταίαν ἰδεῖν ἡμέραν ἐπισκοποῦντα μηδὲν ὀλβίζειν, πρὶν ἂν τέρμα τοῦ βίου περάσῃ μηδὲν ἀλγεινὸν παθῶν.	De modo que considerando hasta el postrer día aquél que hay que mirar no se puede tener por feliz a nadie que sea mortal, antes de que cruce el límite de su vida sin haber padecido dolor alguno.	Sófocles	<i>Edipo Rey</i> , 1528-1530
47 8.	οὐ γὰρ ἔσθ' ἢ γ' αὔριον, πρὶν εὖ πάθῃ τις τὴν παροῦσαν ἡμέραν.	No existe el mañana hasta que uno no pase bien el día presente.	Sófocles	<i>Traquinias</i> , 945-946
47 9.	τὰ μὲν διδασκὰ μανθάνω, τὰ δ' εὐρετὰ ζητῶ, τὰ δ' εὐκτὰ παρὰ θεῶν ἠτησάμην.	Las cosas que son enseñadas las aprendo, las que pueden ser encontradas, las busco, pero las que hay que suplicar de los dioses las imploro.	Sófocles	Frag. 843,12
48 0.	πολλὰ τὰ δεινὰ κούδεν ἀνθρώπου δεινότερον πέλει.	Hay muchas cosas admirables y nada es más admirable que el hombre.	Sófocles.	<i>Antígona</i> 332
48 1.	κριτὴς μὴ κάθησο· εἰ δὲ μή, τῷ ληφθέντι ἐχθρὸς ἔσῃ	No te coloques como juez; si no, serás odioso al que es juzgado	Solón	
48 2.	ἡδονὴν φεῦγε, ἥτις λύπην τίκτει	Rehuye el placer que engendra dolor	Solón	
48 3.	φύλασσε τρόπου καλοκαγαθίαν ὄρκου πιστοτέραν	Guarda la bondad de carácter como (algo) más fiable que un juramento	Solón	
48	σφραγίζου τοὺς μὲν λόγους σιγῇ,	Sella tus palabras con el silencio, y el silencio con el momento oportuno	Solón	

	τὴν δὲ σιγὴν καιρῶ			
48 5.	μὴ ψεύδου, ἀλλ' ἀλήθευε	No mientas, sino di la verdad	Solón	
48 6.	τὰ σπουδαῖα μελέτα	Ocúpate en cosas serias	Solón	
48 7.	τῶν γονέων μὴ λέγε δικαιότερα	No digas cosas más justas que tus padres	Solón	
48 8.	φίλους μὴ ταχὺ κτῶ, οὐς δ' ἂν κτήση, μὴ ταχὺ ἀποδοκίμαζε	No adquieras amigos deprisa, y a los que adquirieses, no los rechaces deprisa	Solón	
48 9.	ἄρχεσθαι μαθὼν ἄρχειν ἐπιστήση	Habiendo aprendido a ser mandado sabrás mandar	Solón	
49 0.	εὐθυναν ἑτέρους ἀξιῶν διδόναι καὶ αὐτὸς ὕπεχε	Considerando digno que otros den rendición de cuentas, también tú mismo ofrécela	Solón	
49 1.	συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ βέλτιστα τοῖς πολίταις	Aconseja no lo más placentero, sino lo mejor a los ciudadanos	Solón	
49 2.	μὴ θρασύνου	No te insolentes	Solón	
49 3.	μὴ κακοῖς ὀμίλει	No tengas tratos con los malos	Solón	
49 4.	χρῶ τοῖς θεοῖς	Honra a los dioses	Solón	
49 5.	φίλους εὐσέβει	Respeto a los amigos	Solón	
49 6.	ὃ ἂν μὴ ἴδης, μὴ λέγε	Lo que no vieras, no lo digas	Solón	
49 7.	εἰδῶς σίγα	Sabiendo (algo) calla	Solón	
49 8.	τοῖς σεαυτοῦ πρῶος ἴσθι	Sé suave con los tuyos	Solón	
49 9.	τὰ ἀφανῆ τοῖς φανεροῖς τεκμαίρου	Conjetura lo invisible por las cosas visibles	Solón	
50 0.	θνητοὶ δ' ὥδε νοέομεν ὁμῶς ἀγαθός τε κακός τε, εὖ ῥεῖν ἦν αὐτὸς δόξαν ἕκαστος ἔχει, πρὶν τι παθεῖν.	Los mortales pensamos así, igualmente el bueno que el malo: cada uno habla bien de la opinión que tiene él, hasta que sufre un daño.	Solón	Frag. 1 D, 33
50 1.	τὰ δὲ μόρσιμα πάντως οὔτε τις οἰωνὸς ῥύσεται οὔθ' ἱερά	De ninguna manera presagio alguno ni ofrendas sagradas pueden apartar lo fijado por el destino.	Solón	Frag. 1 D, 55
50 2.	Μοῖρα δέ τοι θνητοῖσι κακὸν φέρει ἠδὲ καὶ ἐσθλόν	Es el Destino el que trae a los mortales el mal y la dicha.	Solón	Frag. 1 D, 63
50 3.	κέρδεά τοι θνητοῖς ὥπασαν ἀθάνατοι, ἄτη δ' ἐξ αὐτῶν ἀναφαίνεται	Las ganancias las conceden los inmortales a los mortales, y a partir de ellos también se les aparece la desgracia.	Solón	Frag. 1 D, 74
50	κακὰ πλεῖστα πόλει Δυσνομίη	Muchísimos males para la ciudad procura el Mal Gobierno. El Buen Gobierno, en	Solón	Frag. 3 D, 31

	παρέχει·Εὐνομίη δ' εὐκοσμία καὶ ἄρτια πάντ' ἀποφαίνει	cambio, todo lo muestra adecuado y bien dispuesto.		
50 5.	πολλοὶ γὰρ πλουτέουσι κακοί, ἀγαθοὶ δὲ πένονται	Hay muchos malvados ricos y pobres buenos.	Solón	Frag. 4 D, 4, 9
50 6.	τίκτει γὰρ κόρος ὕβριν	De la hartura nace la jactancia.	Solón	Frag. 5 D, 9
50 7.	ἐς γὰρ γλῶσσαν ὁράτε καὶ εἰς ἔπη αἰμύλου ἀνδρός	Sólo reparáis en la lengua y en las palabras del adulador.	Solón	Frag. 8 D, 7
50 8.	λίην δ' ἐξάραυτ' οὐ ῥάιδιόν ἐστι κατασχεῖν	Al que quedó muy fuera de sí no es fácil contenerlo.	Solón	Frag. 10 D, 5
50 9.	χρήματ' ἔχων οὐδεὶς ἔρχεται εἰς Ἄϊδεω, οὐδ' ἂν ἄποινα διδοὺς θάνατον φύγοι.	Nadie se va al Hades con sus riquezas, ni se libra de la muerte pagando un rescate	Solón	Frag. 14 D, 8
51 0.	οὐδὲ μάκαρ οὐδεὶς πέλεται βροτός, ἀλλὰ πονηροὶ πάντες ὄσους θνητοὺς ἠέλιος καθορᾷ	No hay ningún mortal feliz, sino todos son miserables cuantos mortales ve el sol desde arriba.	Solón	Frag. 15 D
51 1.	πάντη δ' ἀθανάτων ἀφανῆς νόος ἀνθρώποισιν	La mente de los inmortales está del todo velada a los hombres.	Solón	Frag. 17 D
51 2.	οὐδέ μοι τυραννίδος ἀνδάνει βίη τι ῥέζειν, οὐδὲ πιείρης χθονὸς πατρίδος κακοῖσιν ἐσθλοὺς ἰσομοιρῆν ἔχειν.	Ni me agrada del tirano que cumpla nada por la fuerza ni que de la fértil tierra de la patria tengan igual parte los malvados que los honrados.	Solón	Frag. 23 D, 19
51 3.	μηδέ μοι ἄκλαυτος θάνατος μόλοι, ἀλλὰ φίλοισι καλλείπομι θανῶν ἄλγεα καὶ στοναχάς.	No me venga a mí una muerte no llorada, sino que, cuando muera, a los amigos deje dolores y sollozos.	Solón	Frag. 23 D, 19
51 4.	ἄρχεσθαι μαθῶν ἀρχεῖν ἐπιστήση .	Cuando aprendas a ser mandado, sabrás mandar	Solón	
51 5.	εὐθυναν ἐτέρους ἀξιῶν διδόναι καὶ αὐτὸς ὕπεχε.	Ya que consideras digno que otros den rendición de cuentas, ofrécela también tú mismo.	Solón	
51 6.	φίλους εὐσέβει.	Respetar a los amigos.	Solón	
51 7.	φίλους μὴ ταχὺ κτῶ, οὐς δὲ ἂν κτῆση μὴ ταχὺ ἀποδοκίμαζε.	No hagas amigos deprisa, y los que hagas no los rechaces deprisa.	Solón	
51 8.	εἰδῶς σίγα	Si sabes algo, calla.	Solón	
51 9.	φύλασσε τρόπου καλοκαγαθίαν ὄρκου πιστοτέραν.	Conserva la bondad de carácter como algo más fiable que un juramento.	Solón	
52 0.	γηράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος.	Me hago viejo aprendiendo continuamente muchas cosas.	Solón	
52 1.	ἡδονὴν φεῦγε, ἥτις λύπην τίκτει.	Rehuye el placer que engendra dolor.	Solón	
52 2.	χρῶ τοῖς θεοῖς.	Honra a los dioses.	Solón	
52	κριτῆς μὴ κάθησο. εἰ δὲ μὴ, τῶ	No te pongas como juez; si no, te harás odioso al que es juzgado.	Solón	

	ληφθέντι ἐχθρὸς ἔση.			
52 4.	μὴ κακοῖς ὀμίλει.	No tengas tratos con los malos.	Solón	
52 5.	μὴ ψεύδου, ἀλλ' ἀλήθευε.	No mientas, sino di la verdad.	Solón	
52 6.	μὴ θρασύνου.	No te insolentes.	Solón	
52 7.	μηδὲν ἄγαν.	Nada en exceso.	Solón	
52 8.	ὄ ἂν μὴ ἴδης, μὴ λέγε.	Lo que no veas, no lo digas.	Solón	
52 9.	σφραγίζου τοὺς μὲν λόγους σιγῇ, τὴν δὲ σιγὴν καιρῶ.	Sella tus palabras con el silencio, y el silencio con el momento oportuno.	Solón	
53 0.	συμβούλευε μὴ τὰ ἥδιστα, ἀλλὰ τὰ βέλτιστα τοῖς πολίταις.	Aconseja a los ciudadanos no lo más placentero, sino lo mejor.	Solón	
53 1.	τὰ ἀφανῆ τοῖς φανεροῖς τεκμαίρου.	Conjetura lo invisible por las cosas visibles.	Solón	
53 2.	τὰ σπουδαῖα μελέτα.	Ocúpate de cosas serias.	Solón	
53 3.	τίκτει γὰρ κόρος ὕβριν.	El hartazgo genera jactancia.	Solón	Frag. 5 D, 9
53 4.	τοῖς σεαυτοῦ πρᾶος ἴσθι.	Sé afable con los tuyos.	Solón	
53 5.	τῶν γονέων μὴ λέγε δικαιοτέρα .	No digas cosas más justas que tus padres.	Solón	
53 6.	μηδὲν ἄγαν	Nada en exceso	Solón y Sócrates	Citados por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos ilustres</i> , I, 63, 9
53 7.	γηράσκω δ' αἰεὶ πολλὰ διδασκόμενος	Me hago viejo aprendiendo siempre muchas cosas.	Solón,	frag. 8, 1
53 8.	σπεῦδε βραδέως	Apresúrate despacio	Suetonio.	Vidas, 25, 4
53 9.	μέτρον ἄριστον.		Tales	
54 0.	ἐγγύα, πάρα δ' ἄτα.	Da fianza, y las cosas funestas se presentan al lado	Tales	
54 1.	φίλων παρόντων καὶ ἀπόντων μέμνησο.	De los amigos presentes y ausentes acuérdate	Tales	
54 2.	μὴ τὴν ὄψιν καλλωπίζου, ἀλλ' ἐν τοῖς ἐπιτηδεύμασιν ἴσθι καλός.	No te adornes en cuanto al aspecto, sé bello en tus hábitos	Tales	
54 3.	μὴ πλούτει κακῶς.	No te hagas rico malamente	Tales	
54 4.	μὴ σε διαβαλλέτω λόγος πρὸς τοὺς πίστεως κεκοινωνηκότας.	Que tu palabra no te desacredite ante los que participan de tu confianza	Tales	
54	κολακεύειν γονεῖς μὴ ὄκνει.	No vaciles en halagar a tus padres	Tales	

54 6.	μη πατρὸς δέχου τὸ φαῦλον.	De tu padre no aceptes la vileza	Tales	
54 7.	οἴους ἂν ἐράνους ἐνέγκῃς τοῖς γονεῦσι, τοιούτους αὐτὸς ἐν τῷ γῆρα παρὰ τῶν τέκνων προσδέχου.	Cuales las ayudas que puedas aportar a tus padres, tales recibirás tú mismo de tus hijos en la vejez	Tales	
54 8.	χαλεπὸν τὸ ἑαυτὸν γνῶναι.	Es difícil el conocerse a sí mismo	Tales	
54 9.	ἥδιστον οὐ̄ ἐπιθυμεῖς τυχεῖν.	Lo más dulce es alcanzar lo que deseas	Tales	
55 0.	ἀνιαρὸν ἀργία.	Es penosa la inactividad	Tales	
55 1.	βλαβερὸν ἀκρασία.	Es nociva la intemperancia	Tales	
55 2.	βαρὺ ἀπαιδευσία.	Es pesada la falta de educación	Tales	
55 3.	δίδασκε καὶ μάθανε τὸ ἄμεινον.	Enseña y aprende lo mejor	Tales	
55 4.	ἀργὸς μὴ ἴσθι, μηδ' ἂν πλουτῆς.	No seas vago, ni siquiera si fueras rico	Tales	
55 5.	κακὰ ἐν οἴκῳ κρύπτε.	Ocultas los males en casa	Tales	
55 6.	φθονοῦ μᾶλλον ἢ οἰκτίρου.	Sé más envidiado que compadecido	Tales	
55 7.	μέτρῳ χρῶ.	Utiliza la medida	Tales	
55 8.	μη̄ πᾶσι πίστευε.	No confíes en todos	Tales	
55 9.	ἄρχων κόσμει σεαυτόν.	Si gobiernas, pon orden en ti mismo.	Tales	
56 0.	ἐλπίδες ἐν ζωοῖσιν, ἀνέλπιστοι δὲ θανόντες.	Hay esperanzas entre los que aún viven, los muertos no tienen.	Teócrito	Idilios, IV, 42
56 1.	πολλάκις, ὦ Πολύφαμε, τὰ μὴ καλὰ καλὰ πέφανται.	Muchas veces, Polifemo, las cosas que no son bellas bellas se muestran.	Teócrito	Idilios, VI, 19
56 2.	συνεχές τε ἔλεγε πολυτελές ἀνάλωμα εἶναι τὸν χρόνον.	Decía que el tiempo es un gasto continuo y caro.	Teofrasto	Citado por Diógenes Laercio, <i>Vida de filósofos ilustres</i> , V, 40, 3
56 3.	Ἐλπίς ἐν ἀνθρώποισι μόνη θεὸς ἐσθλή ἔνεστιν, ἄλλοι δ' Οὐλύμπόνδ' ἐκπρολιπόντες ἔβαν.	La esperanza es la única diosa venerable que hay entre los hombres, los demás, tras abandonarlos, se fueron al Olimpo.	Teognis	Elegías, 1135
56 4.	σιγᾶν δ' οὐκ ἐθέλουσι κακοὶ κακὰ λεσχάζοντες, οἱ δ' ἀγαθοὶ πάντων	Callar no quieren los malvados cuando hablan sus maldades, mientras que los buenos saben guardar la medida en todas	Teognis	Elegías, 613

	μέτρον ἴσασιν ἔχειν.	las cosas.		
56 5.	μυθεῖσθαί τε τὰ καλὰ καὶ ἔρδειν πάντα δίκαια.	Que los dichos sean hermosos y que todo lo que se obre sea justo.	Tirteo	Frag. 3a D, 7
56 6.	πτωχεύειν πάντων ἐστ' ἀνηρότατον.	Mendigar es lo más doloroso de todo.	Tirteo	Frag. 6, 7 D
56 7.	ὡς Ἄρεος πολυδακρύου ἔργ' αἰδηλα	Cuán oscuras son las obras del muy luctuoso Ares (dios de la Guerra).	Tirteo	Frag. 7, 8 D, 7
56 8.	Φιλοκαλοῦμέν τε γὰρ μετ'εὐτελείας καὶ φιλοσοφοῦμεν ἄνευ μαλακίας.	Estimamos lo bello con austeridad y la sabiduría sin ablandamiento.	Tucidides	Historia de la guerra del Peloponeso, II, 40, 1